



Sebészeti lézert kap a rendelőintézet

**2. OLDAL**



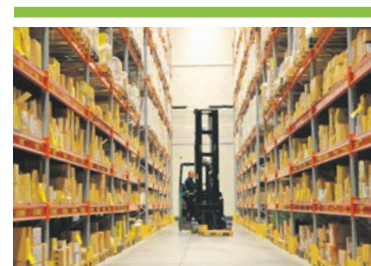
Borbély Lénárd: vagyoni hátrány érte a fővárost

**3. OLDAL**



Hagyományos újévi koncert Királyerdőben

**7. OLDAL**



Csepeli álláspiac: kiket keresnek most?

**8. OLDAL**

# Járda épül Hároson, sebészeti lézert kap a rendelőintézet



Sebészeti lézert kap a Tóth Ilona Egészségügyi Szolgálat

A csepeli önkormányzat decemberi testületi ülésén a városatyák döntöttek Háros egyik utcájának fejlesztéséről, valamint fedett buszmegálló bővítéséről a Kikötő utcánál. Támogatták, hogy a Tóth Ilona Egészségügyi Szolgálat dióda-lézerkészüléket vásárolhasson. Az ülés utáni közmeghallgatáson Borbély Lénárd polgármester azt is elmondta, szándékaik szerint 2017-ben döntés születhet a gerincút hátralévő ütemeinek terveiről.

A testületi ülés megkezdése előtt Borbély Lénárd, Csepel polgármestere és Tóth János, a Dél-pesti Tankerületi Központ vezetője ünnepélyesen aláírta a helyi iskolák működtetésével kapcsolatos feladatok átvételéről szóló dokumentumot és az ezzel kapcsolatos vagyonekezelői szerződést. A korábbi tankerületeket 2017. január elsejétől összevonják, a működtetési feladatokat a tankerületi központok átvesszik az önkormányzatoktól. A továbbiakban a feladat ellátásáért az állam vállal felelősséget, és biztosítja az ehhez szükséges forrást és eszközöket. Borbély Lénárd a dokumentumok

aláírása után hangsúlyozta, hogy a csepeli iskolák a jövőben is számíthatnak az önkormányzat anyagi és erkölcsi támogatására.

## Járda, fedett buszmegálló

A képviselő-testület döntésének értelmében Hároson, a Lámpás utca északi oldalán önkormányzati támogatással járda létesül, és a csapadékvíz-elvezetést is kiépítik. Borbély Lénárd ezzel kapcsolatban megjegyezte, rengeteg feladata van még az önkormányzatnak Hároson, és ezeket folyamatosan, évről évre és lépésről lépésre tudják megoldani.

A képviselők egyhangúlag megszavazták Tenk András (LMP) előterjesztését, amelynek értelmében a 151-es busz belvárosi irányában a Kikötői utcai megállójánál kibővítik a fedett buszmegállót. Borbély Lénárd megjegyezte: az önkormányzat több fedett buszvárót alakított ki vagy újjított fel az elmúlt években (kifestésükben iskolás gyerekek is részt vettek). Felhívta a figyelmet arra is, hogy tárgyalásokat folytatnak egy francia céggel, amely buszvárókat alakítana ki a reklámfelület értékesíté-

séért cserében. A polgármester támogatta Noé László (Fidesz-KDNP) szóbeli felvetését, hogy az önkormányzat mérje fel, hol van még szükség a kerületben fedett buszvárókra.

## Sebészeti lézert kap a rendelőintézet

A képviselők egyhangúlag támogatták dr. Juhász György, a Tóth Ilona Egészségügyi Szolgálat főigazgató-főorvosának előterjesztését, amely diódalézer beszerzését kérvényezte. Dr. Juhász György elmondta, a sebészeti lézer komoly előrelépést jelent a kisműtési beavatkozások terén. Az eszköz többek között bőrgyógyászati daganatok, visszértágulatok eltávolítására alkalmas, de urológiai, nőgyógyászati és fül-orr-gégészeti beavatkozásra is használható. A készülék beszerzésére a képviselő-testület bruttó 9 millió 906 ezer forintot hagyott jóvá.

A képviselő-testület vissza nem térítendő támogatásban részesítette a Csepeli Auth Henrik Fesztivál Fúvószenekar Közhasznú Alapítványt, amelynek 3 millió 860 ezer forintot ítelt meg, zenei hanglemezek készítésére. A képviselők döntöttek további három civil szervezet támogatásáról is. Támogatták az ifjú házasságok köszöntő ajándécsomagot, a születéshez, a nagykorúsághoz és a székelyek jubileumi juttatásához kapcsolódó köszöntőcsomagot, valamint a kerületben újonnan lakcímet létesítő nagykorúak köszöntését. A rendelet célja, hogy erősítse a csepeliekben a kerület iránti elkötelezettségüket, és ezzel közös értékeink védelmét.

## Új játékoknak örülhetnek a gyerekek

A képviselő-testület döntött egy integrált játszótér kialakításáról is a Simon Bolivar sétány 4–8. szám alatt. A Budapesti Városarculati Nonprofit Kft. – Borbély Lénárd polgármester közbenjárására – a saját költségén vállalta, hogy a jelenleg is játszótérként működő területen olyan játszó- és sporteszközöket létesít, ahol az egészséges és sérült gyermekek együtt játszhatnak, sportolhatnak.

A képviselők határoztak még a Csepeli Csodakút Egyesített Óvoda tagóvoda-vezetőinek pótlékának emeléséről, amelynek mértéke az óvodai csoportok számától függően havonta 15 ezer forinttól 40 ezer forintig emelkedik. ● L.G.

# Alstom-bizottság: vagyoni hátrány érte a fővárost és a magyar államot

Borbély Lénárd, Csepel polgármestere, az Alstom metrókocsik 2006-os közbeszerzését vizsgáló ideiglenes fővárosi bizottság elnöke Tarlós Istvánnal, Budapest főpolgármesterével tartott közös sajtótájékoztatóján kijelentette, a közbeszerzés úgy lett előkészítve, hogy annak végső nyertese kódolva volt. Az ügyben a Fővárosi Ügyészség és a Legfőbb Ügyészség is nyomoz.

A bizottság tavaly azért jött létre, mert az Egyesült Királyság jelentős csalások elleni hivatala annak a gyanújával kereste meg Magyarországot, hogy az Alstom-vezetők 2,3 millió euró kenőpénzt adhattak a BKV Zrt. vezetőinek a tender elnyeréséért. A bi-

zottság feladata az volt, hogy megvizsgálja a döntési mechanizmusok működését, a szerződéskötés körülményét és a személyi felelősséget.

Borbély Lénárd elmondta, a bizottság meghallgatta Aba Botondot, a BKV Zrt. akkori vezérigazgatóját, aki arról számolt be, hogy a beszerzési folyamat a Városháza szigorú nyomásgyakorlása mellett zajlott. A bizottság rögzítette, hogy az eljárás felelőse a BKV Zrt., hiszen minden döntést a BKV Zrt. igazgatótanácsa hozott meg, amelyeket Aba Botond írt alá. „A bizottság megállapította, hogy a BKV Zrt. olyan közbeszerzést írt ki, ahol nem az ár volt a legmeg-

határozóbb, így fordulhatott elő, hogy több alkalmas pályázóból nem a legkedvezőbb ajánlatot tevő nyert. A közbeszerzés úgy lett előkészítve, hogy kódolva volt a végső nyertes” – fogalmazott Borbély Lénárd.

Ismertette továbbá, hogy a fizetendő előleg megemlése óriási vagyoni hátrányt okozott a fővárosi önkormányzatnak és a magyar államnak. A közbeszerzés kiírásában 25%-os előleg szerepelt, ezzel szemben a tárgyalások során 50%-ra emelték, így mintegy 30 milliárd forint az Alstom számláján kamatozott. Borbély Lénárd elmondta, a közbeszerzés kiírása és a megkötött szerződés nincs összhangban, hiszen nem azt a szerződést kötötték meg, mint amit meghatároztak a közbeszerzés kiírásánál, ami így jelentős vagyoni hátrányt okozott a fővárosnak és az államnak. „Megmagyarázhatatlan módon a BKV Zrt. magára vállalta azt a kockázatot, hogy akkor is megvásárolja a szerelvényeket, ha az Alstom nem tudja megszerezni a szükséges típusengedélyeket, és így azokat nem lehet használatba venni” – tette hozzá. A bizottság vizsgálata szerint a szempontrendszer szubjektivitása miatt a közbeszerzési eljárásnak nehezen lehetett más győztese, mint az Alstom – hívta fel a figyelmet, majd bejelentette, a fővárosi közgyűlés előtt javasolni fogja, hogy a jelentést terjesszék fel a Legfőbb Ügyészségre. ● Lass Gábor



Foto: Veres Tibor

Borbély Lénárd: a közbeszerzést úgy készítették elő, hogy kódolva volt a nyertes

## Egy év alatt hárommilliárddal nőtt a csepeli közvagyon

Hárommilliárd forinttal nőtt a csepeli önkormányzat vagyona egyetlen év alatt – értesült a Csepel.info. A lap információi szerint a vagyon növelésében az önkormányzati fejlesztések játszottak főszerepet.

Ez azért is örvendetes, mert hosszú ideig a vagyonvesztés és az eladósodás volt a jellemző a XXI. kerületben. Amikor 2010

októberében új vezetést választottak a csepeliek, az év végére várható hiány 4,3 milliárd forint volt. Ezt tetézte, hogy több mint tízmilliárd forintos volt a vagyonvesztés, valamint az, hogy a csepeli önkormányzat még el is adósodott közben – emlékeztetett a csepeli hírblog.

Ma már nem kétséges, hogy többéves küzdelem árán sike-

rült megfordítani a kerület gazdasági lecsúszását. Elsőként megszüntették a korrupciógyanus szerződéseket, és rendbe tették a kerület pénzügyeit. Évi kétmilliárd forinttal sikerült így csökkenteni a költségvetés kiadási oldalát. A kerület adóssága állami segítséggel csökkent a nullára, de a költségvetési hiányt végül saját erőből kellett leküzdeni.

A fejlesztések megindulásával Csepel kezdett ismét élhető kerületté válni. Mára a legtöbb közterület megújult. A Kis-Duna-part, a Kiserdő, a Tamariska-domb és környékük megújulásával ismét élmény a szabadidőt a szabadban eltölteni, a rendőrség, a térfigyelő kamerák és a közterület-felügyelet fejlesztésével a korábbi felére csökkent a betöréses lopások és az autólopások száma, az óvodai, iskolai szolgáltatásokkal, fejlesztésekkel sikerült könnyíteni a családok, nagycsaládok helyzetén. ● Csepel.info

# Összefognak a csepeli DK a Jobbikkal



Horváth Gyula

Medgyessy Péter bedobta a követ a hazai politika állóvízbe. Olyan kérdést feszegetett, amit mindenki érzett, de csak nagyon szőrmentén mert hozzáérni – írta Horváth Gyula a baloldali pártok és a Jobbik választási összefogásáról. A Demokratikus Koalíció csepeli elnöke, a baloldali pártok 2014-es csepeli polgármesterjelöltje szerint egyedül a baloldal ma nem elég erős a Fidesz-KDNP leváltására. Ezért lehet érdemes koalícióra lépni a szorított útra tért Jobbikkal.

Csepelen nem újdonság Gyurcsány Ferenc és Vona Gábor pártjai között az együttműködés. A Metrans 200 fős csepeli munkahelyteremtő beruházása és a német tulajdonú cég 500 millió forintos településfejlesztési

hozzájárulása ellen a két párt 2016-ban már közösen lépett fel. A programszintű, választási koalícióra is kiterjedő összefogás azonban Csepelen eddig nem volt elképzelhető. Az MSZP, a DK és a liberális pártok ugyanis szélsőjobboldali, rasszista és antiszemita pártoknak tartották a Jobbikot. Ez 2016 nyarán változott meg, amikor a Jobbik csendben a balliberális pártok mellé állt a kötelező betelepítésekről szóló népszavazás bojkottjában, majd a párt politikusai az alkotmánymódosítást is megakadályozták.

Mostanra már Horváth Gyula sem tartja a Jobbikot szélsőségesnek. Szerinte az egykor radikális párt a demokratikus értékek felé fordult, és ugyanúgy érdekelt a kormány levál-

tásban, mint a baloldali ellenzék. „A Jobbik politikája ebben a kérdésben az érdekei alapján most úgy tűnik, hogy kiszámítható. A jelenleg képviselt haladási iránya – gesztusai, hangneme – egy valós elmozdulás momentumait is jelentheti a demokrácia felé. Amennyiben nem kizárólag a múltját, hanem a jelenét és a mostani haladási irányát veszik alapul kritikussai, és a »honnán jött« helyett a »merre tart« szabályát képviselik a szervezet vizsgálatakor; akkor nem szabad kizárni semmit. A magyar ellenzéknek ugyanis egyre szűkülnek a lehetőségei arra, hogy az Orbán-rendszer esetleges 2018-as túlélését követően marad-e valós lehetősége arra, hogy valaha is békés választásokat követően leváltssa az illiberális rendszert” – emelte ki Facebook-oldalán a DK csepeli elnöke. ● Csepel.hu

## BALOLDALI BELVITÁK A JOBBIKRÓL

A baloldali pártok értelmiségi holdudvara megosztott Vona Gábor pártjának értékelésében. Haraszi Miklós, Kőszeg Ferenc és Heller Ágnes a kormányra kerülés érdekében szövetkezne a Jobbikkal, ez utóbbi a feltételezett győztes választás után újabb választást írna ki, amelyben a Fidesz nem indulhatna. Mások erősen szkeptikusak a Jobbik iránt, Kornis Mihály író a halált is jobbnak tartja, mint a szövetségkötést.

## Jogerős: Szenteczky közpénzből fizette ki magánügyvédjét

A bíróság 3,7 millió forint és járuléka visszafizetésére kötelezte az MSZP-hez közel álló Hórich és Varga ügyvédi irodát. Ez az ügyvédi iroda védte a csepeli lakásmutyiügyként elhíresült büntetőeljárásban Szenteczky Jánost, a csepeli MSZP elnökét, budapesti al-elnökét. Az ítélet alapján Szenteczky közpénzből fizette

az ügyvédeit. Ezért kellett az ügyvédi irodának közel 5,5 millió forintot visszafizetnie az önkormányzatnak.

A per során az ügyvédek nem tudták igazolni, hogy a csepeli adófizetők pénzéből az önkormányzatnak dolgoztak volna. Szenteczky Jánosnak ugyanakkor nem kell aggódnia, őt nem

érinti a mostani ítélet. Bár az önkormányzat ebben az ügyben is tett büntető feljelentést, a közpénz ilyen módon történő magáncélra fordítását a büntetőper során nem minősítették bűncselekménynek.

A csepeli lakásmutyi-perben ugyanakkor a közelmúltban tettek az MSZP-s politikusra nézve feltáró jellegű tanúvallomást arról, hogyan rövidítették meg az önkormányzatot és a csepeli adófizetőket Szenteczky és üzlettársai. Ezzel együtt több önkormányzati szociális lakással kap-

csoltban olyan ügyészégi, bírósági döntések születtek, hogy a lakások elbirtoklása nem okozott kárt, vagyis nem történt bűncselekmény. Az ügyészség álláspontja szerint a szociálisan rászorulóknak szánt lakásokat így is, úgy is bérbe adta volna az önkormányzat. S bár nem a szociálisan rászoruló, hanem kivételesen emberek kapták meg azokat, a lakásokat mindenképpen felújították volna, és a szociálisan rászorulóknak szintén kedvezményesen meg lehetett volna vásárolniuk, a piaci ár harmadáért.

# Nehéz a jó hírt eladni

Sokat fejlődött az elmúlt évben a ke­rület, de alig számolt be valaki a fej­lesztésekről. Negatív hírekért viszont már megmozdultak az újságírók, és az sem volt ritka, hogy álhírek jelen­tek meg Csepelről – mondta el Ábel Attila, Csepel kommunikációért felelős alpolgármestere.

*Az elmúlt években Csepel látványosan változott, de az országos hírekben ez nem jött át. Mi tehet ilyenkor egy önkormányzat?*

A médiát csak minimálisan érdeklik a pozitív hírek. A botrány, a konfliktusok, katasztrófák annál inkább. Még a kalózhajós játszóteréről is kevesen írtak, pedig az igazi szenzáció lett. De a média más országokban is ilyen. A gazdagabb önkormányzatok ezért fizetni szoktak a pozitív hírekért. Mi jobbra a Hírmondóban és az internetes oldalainkon próbálunk minél szélesebb kör-

ben tájékoztatni. Szerencsére a csepelieket érdekli, hogy mi történik körülöttük.

*A negatív hírekért már eljön a média?*

Minél nagyobb port lehet kavarni. Tavaly a strandon volt egy tömeges rosszullét. A körülmények, a katasztrófavédelem és a rendőrség vizsgálata alapján biztos, hogy



fotó: Tóth Beáta

Ábel Attila alpolgármester

nem volt klórmérgezés. De az Index egy cikkben mégis ezt állította. A cikket több tízezer olvasták. Amikor a bíróság előtt az Index is tagadta, hogy tömeges klórmérgezés történt, ezt már csak ketten hallottuk az ügyvéddel. Azóta sem cáfolták amit írtak, pedig nagy kárt okoztak a strandnak.

*Azt mondják, hogy az álhírek korszaka jön, és ezt mutatta az amerikai elnökválasztás is.*

Sajnos, igaz. A legveszélyesebb a Facebook. Egy matematikai algoritmus figyeli, hogy mit néznek meg, mire reagálnak sokan, és az algoritmus ezeket a bejegyzéseket terjeszti. Akkor is, ha álhír. A legdurvább hazugságok jelennek meg így, amikre egyre inkább számítanunk kell. Csepelről terjesztettek már emberrablásokat, nemi erőszakot, kutyamérgezéseket, és persze politikusok hazugságait. A cáfolatot egy ezrelék olvassa. Csak abban bízhatunk, hogy az emberek megszokják, hogy amit ott látnak, nem feltétlenül igaz.

## Elmarasztalták a csepeli polgármestert

300 ezer forintos pénzbüntetéssel marasztalták el Borbély Lénárd csepeli polgármestert, amiért két évvel ezelőtt úgy ült autóba, hogy előzőleg alkoholt fogyasztott. A bíróság 19980 forintos eljárási díj mellett kilenc hónapra bevonta a polgármester jogosítványát is.

A büntetés mértékének meghatározásánál súlyosbító körülményként értékelték, hogy gyakoriak az ilyen esetek. Enyhítő körülményként vették figyelembe, hogy 1999 óta – akkor szerezte meg Borbély Lénárd a jogosítványát – nem követett el közlekedési kihágást és nem okozott balesetet.

A csepeli polgármester 2015. január 24-én egy esti rendezvényen vett részt, ahol alkoholt fogyasztott. Később, hajnalban mégis autóba ült, hogy édesapjához menjen, aki-nél akkoriban állapítottak meg rákos megbetegedést. A rendőrök éppen akkor tartottak ellenőrzést a közelben: leintették a polgármestert, aki megállt, majd a kérésre megfújta a szondát is. Végig együttműködő volt – mondták el a per során az ellenőrzésen részt vevő rendőrök.

Borbély közleményben kért elnézést a történetek miatt, miközben csepeli baloldali politikusok azt terjesztették, hogy autós üldözés során fogták el a polgármestert, aki ellenállt a rendőri intézkedésnek. Szabó Szabolcs parlamenti politikus most is a titkárnóját küldte el a tárgyalásra: a bíróságnak figyelmeztetnie kellett őt a megfelelő viselkedés betartására.

A polgármester édesapja a daganatos betegség következtében tavaly nyáron meghalt. Halála után ellenfelei azzal vádolták a polgármestert, hogy közpénzből temettet­te el édesapját, ezért a hűtési költségektől a halotti tor számlájáig minden dokumentumot nyilvánossá tett.

### BORBÉLY LÉNÁRD KÖZLEMÉNYE:

#### Tisztelt Csepeliek!

Közel két évvel ezelőtt, a hajnali órákban úgy ültem autóba, hogy előző este egy rendezvényen alkoholt fogyasztottam. A rendőrség igazoltatott, a szonda elszíneződött. Ilyen hibát még soha nem követtem el korábban. Balesetet nem okoztam. Beteg édesapámhoz indultam el, aki akkor már végstádium közeli állapotban volt. Ennek ellenére óriási hiba volt autóba ülnöm, hiszen csupán néhány óra telt el az előző esti rendezvény óta.

Időközben lezárult az ezzel kapcsolatos eljárás és a bíróság elmarasztalt. 300 000 forint pénzbírságot és 19 980

forint eljárási költség megtérítését szab­ták ki rám. Emellett 9 hónapra eltiltottak a vezetéstől, ami több mint egy éve le is telt. A hibámért a bíróságon is bocsánatot kértem, és újra minden csepelit megkövetek!

Az ügyel kapcsolatban a politikai ellenfeleim hamis vádak­kal és aljas hazugságokkal támadtak. Mindezt a bíróság jogerős ítélete is alátámasztja. Mindeközben Csepel folyamatosan szépül és fejlődik. 2016-ban 3 milliárd forinttal nőtt a kerület vagyona.

Köszönettel tartozom mindazoknak, akik bíznak bennem, és remélem, hogy a munkámmal hozzájárulhatok kerületünk további épüléséhez.

# Idén százesztendős a csepeli rendőrség



fotó: GM

hangzott az is, hogy a csepeli rendőrség 2017. július elsején ünnepli megalakításának százéves évfordulóját.

Szilágyi Sándor beszámolt róla, hogy a csepeli rendőrség életében kiegyensúlyozott volt az elmúlt időszak, nem fordultak elő olyan komoly és váratlan feladatok, amelyeket ne tudtak volna szakszerűen megoldani. Az év közben személyi változások történtek. Május elsejével Papp Péter rendőr ezredes, kapitányságvezetőt nyugdíj előtti rendelkezési állományba helyezték. A rendészeti osztály élére dr. Szabó László rendőr alezredes, a bűnügyi osztály vezetői székébe pedig Türi Árpád rendőr százados került. Az osztályvezetői feladatokat mindketten megbízással látják el.

„Összességében nyugodt évünk volt, a statisztikai adatok szerint csökkenő tendenciát mutat a bűncselekmények száma” – mondta Szilágyi Sándor rendőr alezredes, a csepeli rendőrkapitányság megbízott vezetője a kapitányság épületében megrendezett konzultációs fórumon december 8-án. El-

**Megállították és visszaszorították a vagyon elleni bűncselekmények számának emelkedését**

A megbízott kapitány elmondta, hogy jó az együttműködés az önkormányzat képviselőivel, a közterület-felügyelettel, a polgárőrséggel és nem utolsósorban a csepeli lakossággal. Közös cél, hogy tovább javítsák a közbiztonságot, ezen belül pedig erősítsék a lakók szubjektív biztonságérzetét.

Az átgondolt és folyamatos munkával megállították és visszaszorították a vagyon elleni bűncselekmények számának emelkedését. E cselekmények nagyobb

részét a vagyon elleni jogsértések teszik ki, főként a lakásokba és a családi házakba való betörések, lopások. A statisztikai adatok szerint a bűnelkövetéseknél csökkenő tendenciák tapasztalhatók az elmúlt években. A közterületen elkövetett bűncselekmények számában is javulás figyelhető meg, amelynek egyik fontos oka, hogy az önkormányzat jelentős, havi 10,5 millió forintos támogatásával létrejött a szabadidős közterületi-járőrszolgálat, a „Bulldog” szolgálat. Ezt a tevékenységet a rendőrök a közterület-felügyelettel közösen végzik, amelynek eredményeképpen megnőtt az egyenruhások jelenléte a közterületeken.

A 2016-os célkitűzések között szerepelt a közterületi bűncselekmények, a betörés- és gépjárműlopások, gépjármű feltörések, kábítószerrel kapcsolatos bűncselekmények visszaszorítása, valamint a súlyos közúti balesetek megakadályozása. Bár a balesetek száma nem csökkent, kevesebb lett a halálos áldozat a közutakon.

Szilágyi Sándor rendőr alezredes kiemelte, hogy tovább folytatják az iskoláskorú, vagy ennél is fiatalabb korosztály részére tartott bűnmegelőző és felvilágosító tevékenységüket. Szintén kiemelten nagy figyelmet fordítanak a középiskolákban folytatott drogprevenciós és bűnmegelőzési tanácsadói munkájukra. Felkeresnek minden nyugdíjasházat és öregotthont, hogy az időskorúak védelmében szót ejtsenek a trükkös lopásokról, amelyek elsősorban a nyugdíjasokat érintik, és amelyek elharpózni látszanak az utóbbi időben. ● CS.A.

## Segítség a nagy hidegben

Az elmúlt hétvégén komoly hideggel támadt a tél: mínusz 15 fok alá is csökkent a hőmérséklet éjszakánként, s a nappalok is fagyosak voltak. Ezért a csepeli biztonsága érdekében az önkormányzat rendkívüli intézkedésekről döntött.

Január 6-ától éjjel-nappal nyitva tart a Védgát utcai melegedő, ahol az Ökumenikus Segélyszervezet munkatársai forró teával és meleg étellel várják az oda érkezőket. A közterület-felügyelet munkatársai foko-

zott figyelemmel és nagyobb létszámmal vannak jelen Csepel közterületein, hogy senki se fagyjon meg az utcán.

Amíg nagy a hideg, a Tóth Ilona Egészségügyi Szolgálat hétköznapiakon már 6.30 órától nyitva tart. A betegek az orvosi ügyelet felől léphetnek be az épületbe és a fizioterápiás rendelés folyosóján tudnak várakozni a fűtött épületben.

A Csepeli Városgazda munkatársai folyamatosan járták a kerületet és tűzifát osztottak azoknak, akik otthonukban így fűtenek. A családgondozók is felkeresték az év eleji hétvégén az egyedül élő csepelieket.



Borbély Lénárd ünnepei beszéde az elért eredményekről, a kerület 2017-es terveiről

# Újévi koncert a Királyerdei Művelődési Házban



fotó: Toth Beata

zött a Daru-dombot, a Csepeli Strandot, a Rákóczi Kertet, az ÁMK tornacsarnokát, s további óvodák és bölcsődék kertjei is megszépülnek. Tájékoztató arról is, hogy a legnagyobb beruházás a Sport-, Szabadidő- és Rendezvényközpontban fog megvalósulni, ahová – állami támogatással – multifunkciós csarnokot építenek.

A polgármester megemlítette még, hogy az elkövetkezendő években a kerület számos utcáit aszfaltozzák, több helyen elektromos töltőállomást alakítanak ki, az ÁMK környékén új kézilabdacsarnokot építenek, pályázati forrásból Csepelt és Soroksárt összekötő biciklis- és gyaloghidat terveznek, valamint mozgássérültek által használható integrált játszótéreket létesítenek.

Újévi koncerttel köszöntötte a 2017-es esztendőt a Csepeli Szimfonikus Zenekar a Királyerdei Művelődési Házban január 7-én. A harmadik alkalommal rendezett hagyományteremtő koncerten Vivaldi, Mascagni és Strauss zenéi is felcsendültek Werner Gábor karmester vezényletével. Borbély Lénárd polgármester meghívására a vendégek között helyet foglalt Németh Szilárd országgyűlési képviselő, Ábel Attila és Morovik Attila alpolgármesterek, dr. Szeles Gábor jegyző, valamint Fráter Olivér, a Nemzetstratégiai Kutatóintézet elnökhelyettese.

A teltházas esten Borbély Lénárd polgármester mindenkinek boldog, békés új évet kívánt. Köszöntőbeszédében beszámolt a csepeli önkormányzat elmúlt évének sikereiről, munkájáról, elért eredményekről, majd megosztotta gondolatait a 2017-es év tervezett munkáiról.

Ahogy a polgármester beszédében fogalmazott: a csepeli önkormányzat – stabil gazdasági helyzetének köszönhetően – biztonságosan üzemelteti a kerület intézményrendszerét. Az idei év megvalósuló terveiről elmondta: a Királyerdei Műve-

lődési Ház kertjében korhű tájház épül, a Mély utcai parkoló helyén bevásárlóközpontot terveznek. Felújítják többek kö-

Az ünnepi beszéd után felcsendültek Mascagni, Strauss, Vivaldi gyönyörű dallamai. Fuvolán közreműködött Németh Virág.

## Búcsú az óévtől



fotó: GM

R-Go-koncerttel és tűzijátékkal köszönt el 2016-tól Csepel. Képeink a Szent Imre téren tartott, sokakat vonzó eseményen készültek

# Csepeli álláspiac: kiket keresnek most?



fotó: pixabay

Csepel önkormányzata 2016 szeptembere óta virtuális munkaerő-piaci portált (allas.csepel.hu) üzemeltet Csepeli Állások Oldala néven. Az oldal egyre népszerűbb mind a csepeli lakosok, mind a kerületben tevékenykedő vállalkozások körében. A cégek tapasztalatai azt mutatják, hogy az álláskeresők egyre gyakrabban lelnek rá egy-egy csepeli pozícióra az oldalt böngészve. De a helyi vállalkozások körében is gyorsan nőtt az oldal ismertsége. Egy, még 2016 novemberében, a Csepeli Városfejlesztési és Gazdaságfejlesztési Non-profit Kft. által végzett kérdőíves felmérés szerint a megkérdezett csepeli vállalkozásoknak már több mint fele ismeri az oldalt.

Az elmúlt hetekben 700 és 1500 között mozgott az oldalról elérhető álláshirdetések száma. A számok alakulása tükrözi a munkaerő-piaci folyamatokat. Az éppen aktuális állásajánlatok száma ugyanis annak függvényében változik, hogy a cégek mennyire aktívak. Az év vége felé, az ünnepi időszak alatt, valamint az újév kezdetén mindig kevesebb az új munkalehetőség. Ez most sincs másképpen. Január végétől azonban várható a növekedés, a piac aktivizálódik, a cégek belekezdenek az éves terveik megvalósításába.

A portálon az aktuális állásajánlatok közt a szakképzettséget nem igénylő állásoktól

**Az elmúlt hetekben 700 és 1500 között mozgott az oldalról elérhető álláshirdetések száma**

a diplomához kötött állásokig mindenféle ajánlat fellelhető. A felkínált pozíciók

nagyobb része nem igényel felsőfokú végzettséget. A tavalyi év utolsó három hónapjában a máshová nem sorolt szakmunka és a fizikai munka kategóriájában hirdették meg a legtöbb új pozíciót a cégek. Ezen területekhez kötődő pozíciók együttesen az álláshirdetések közel egyötödét tették ki. A szakmunkások számára kínált pozíciók között – Csepel fémipari hagyományait is tükrözve – a legnagyobb arányban hegesztő és lakatos állások voltak elérhetőek. De autószerelőket, asztalosokat, ácsokat, cukrászokat és pékeket is nagy számban kerestek a munkaadók.

Csepel egyre növekvő logisztikai súlyát is mutatja, hogy a logisztika jelenti a következő nagyobb kategóriát, az ágazat részaránya 15 százalékos volt a tárgyidőszakban. Logisztika területén főleg raktárosokat, logisztikusokat és áruszállítókat vártak a cégek.

## KERESETI LEHETŐSÉGEK A FŐBB SZAKMÁK SZERINT

Ágazat	Pozíció	Becsült nettó átlagkeresetek
Egészség és szépség	Fodrász, kozmetikus	90000–110000 Ft
	Nővér	110000–130000 Ft
	Orvos	190000–210000 Ft
Értékesítés és kereskedelem	Eladó, árufeltöltő	90000–110000 Ft
	Kereskedelmi vezető	210000–230000 Ft
	Pénztáros	100000–120000 Ft
Gyártás és termelés	gépészmérnök	230000–250000 Ft
	gépkezelő	110000–130000 Ft
	szerszámkészítő	140000–160000 Ft
Irodai munka és adminisztráció	adminisztrátor, asszisztens	120000–140000 Ft
	HR-adminisztrátor, bérszámfejtő	140000–160000 Ft
	marketing munkatárs	160000–180000 Ft
Oktatás	tanár, tanító	160000–180000 Ft
	óvodapedagógus	130000–150000 Ft
Pénzügy	könyvelő	180000–200000 Ft
	pénzügyi tanácsadó	190000–210000 Ft
Máshová nem sorolt szakmunka	ács, asztalos	100000–120000 Ft
	cukrász, pék	100000–120000 Ft
	esztergályos, marós	120000–140000 Ft
	hegesztő	160000–180000 Ft
	lakatos	140000–160000 Ft
Szállítmányozás és logisztika	logisztikus	160000–180000 Ft
	logisztikai menedzser	290000–310000 Ft
	raktáros, anyagmozgató	110000–130000 Ft
	sofőr, gépkocsivezető, áruszállító	130000–150000 Ft
Vendéglátás	konyhai kisegítő munkatárs	80000–90000 Ft
	pultos, felszolgáló, pincér	100000–120000 Ft
	szakács	110000–130000 Ft





Logisztikai munkára főleg raktárokat, logisztikusokat és áruszállítókat vártak a cégek

Az értékesítés és kereskedelem, a vendéglátás, valamint a gyártás területén is sok üres pozíció volt. A három terület közel azonos súllyal jellemezhető, együttes részarányuk 30 százalék körül alakult. A kereskedelem terén leginkább eladói és pénztáros pozíciókat lehetett találni. A vendéglátásban főként szakácsokat, cukrászokat és konyhai kisegítőket vártak a munkaadók. A gyártás és termelés területén elsősorban mérnöki, műszaki előkészítői, gépkezelői, technológusi, projektvezetői és szerszámkészítői pozíciókat hirdettek meg.

Hat százalék körül alakult az irodai munkát kínáló hirdetések aránya. Főleg munkaügyi és kereskedelmi munkatársakat, marketingségeket, asszisztenseket és ügyintézőket kerestek a cégek. A pénzügyi kategória súlya csekély. Ezen a területen elsősorban könyvelő pozíciók voltak meghirdetve. Hasonlóan kis részaránnyal jellemezhető az oktatás és tudomány, valamint az egészség és szépség kategóriája is. Az oktatási szférában leginkább pedagógusokat, főleg tanárokat vártak az intézmények. Az egészség és szépség kategóriájában orvosokat, kozmetikusokat és fodrászokat kerestek nagyobb számban a hirdetőik.

A kereseti lehetőségek tág határok között mozognak, a bérek alakulását többek között befolyásolja a szakma jellege, az iskolai végzettség, a munkatapasztalat, az egyéb ismeretek szükségessége, a munkarend, a foglalkoztató cég nagysága. A mellékelt táblázat ezért csak tájékoztató jelleggel bír.

**Sikeresebb álláskeresőket kívánunk!**

## Ajándék tej óvodásoknak és bölcsődéseknek



fotó: Tóth Dániel

A Magyar Ökumenikus Segélyszervezet a csepeli önkormányzat segítségével 2800 dobozos, szívószálas tejet osztott szét január elején a csepeli óvodások és bölcsődések között. Az egészséges italból minden nevelési intézménybe járó

kisgyermeknek jutott. Természetesen a laktózérzékeny kicsikre is gondoltak, ők laktózmentes tejet kaptak. A csepeli önkormányzat nevében Morovik Attila alpolgármester volt jelen a jelképes átadáson az Erdősor utcai bölcsődében.

## Több mázsa gyümölcs a csepeli gyerekeknek



fotó: Vermes Tibor

Több mázsa gyümölcsöt és édességet adományoztak a Kerek Világ és a Tátika óvoda munkatársainak a Csepeli Piacon december végén. Immár évek óta hagyomány, hogy a piac kereskedői és termelői karácsony előtt megajándékozzák az óvodákat. Az adományt Morovik Attila alpolgármester jelenlétében adták át.

A több mázsa adományban alma, narancs, mandarin, banán, szilva, mogyoró, szaloncukor és egyéb édességek voltak. A gyümölcsöket és a többi nyaláncságot a Csepeli Piac mintegy kilencven kereskedője és termelője ajánlotta fel. Az ajándékokat a Csepeli Városgazda Zrt. munkatársai szállították el a két óvodába. ● CS.A.

# A Csepel Arca ötletpályázat eredményei

Borbély Lénárd, Csepel polgármestere ünnepélyes keretek között átadta a Kossuth Lajos utcai üzletsor megújítására kiírt ötletpályázat díjait.

## Szépülő közterületek

Az önkormányzat idén tavasszal nyílt ötletpályázatot hirdetett a Csepel belvárosának központi elemét jelentő Kossuth Lajos utcai, úgynevezett Ü1 és Ü2 üzletközpontok megújítására. A felhívásra tizenhárom pályamű érkezett be, amelyeket az önkormányzat közönségsvázásra bocsátott. Az ünnepélyes díjátadón Borbély Lénárd polgármester úgy fogalmazott, a Kossuth Lajos utca megújítása Csepel életében új fejezetet nyithat. *„Mi, lokálpatrióták nagyon szeretjük ezt a kerületet, és 2010 óta sokat dolgozunk azért, hogy az elhanyagolt részeit megújítsuk. Közterületeink folyamatosan szépülnek, a város működését is racionalizáltuk, anyagilag is jobb helyzetben vagyunk”* – mondta. Borbély Lénárd, aki a bírálóbizottság elnöke volt, örömét fejezte ki, hogy a csepeliek is véleményt nyilváníthattak, melyik pályamű nyerte el legjobban tetszésüket, amely – tette hozzá – egybecsengett a bizottság véleményével is. A polgármester köszönetét fejezte ki a pályázóknak és azoknak az önkormányzati munkatársaknak, akik hozzájárultak a projekt sikeréhez.

## Javuló életminőség

Süle László, a Csepeli Városfejlesztési és Gazdaságfejlesztési Nonprofit Kft. ügyvezető igazgatója elmondta, a beérkezett ötleteket felhasználva olyan épületegyüttest szeretné-

nek létrehozni, amelyre méltán lehet mindenki büszke. A tervezetés fő szempontja, hogy a megújított üzletsorok ne zavarják az ott élők nyugalma, és javítsák az életminőséget. Szólt arról is, hogy az önkormányzat minden háztartásba eljuttatta a pályaműveket bemutató kiadványt, a szavazólapot így 1500-an küldték vissza. A közönségsvázás és a szakmai zsűri értékelése alapján első helyet nem osztottak ki. Borbély Lénárd és Majoros Ágnes főépítész egyenként gratulált minden díjazottnak. Második helyen Deichler Tímea és Jakab Dániel terve végzett, a harmadik a Másfél Építész Stúdió Kft. terve lett.

## Hullámváz

A második helyezett és egyben a közönségsvázás győztese a „Hullámváz Szalag” című pályamunka lett, amelyet bruttó 800 ezer forinttal jutalmaztak. Deichler Tímea és Jakab Dániel

másfél éve végzett a Budapesti Műszaki Egyetemen, de már nem ez az első közös pályamunkájuk: Józsefváros egyik részére kiírt hallgatói ötletpályázatuk második helyezést ért el, és a Millenáris Park melletti területre is dolgoztak ki terveket. Lapunknak elmondták, fő céljuk az volt, hogy megőrizzék az eredeti épületstruktúrát, viszont feloldják annak nyomott hangulatát. *„Egy olyan közösségi teret képzeltünk el, amely a keleti oldalon nyugodtabb, a nyugati oldalon élénkebb. Csökkentettük a meglévő üzletek számát, hiszen a környéken sok üzlet található, inkább a mindennapi élet részét képező szolgáltatóegységeket részesíténénk előnyben”* – mondta Jakab Dániel. Deichler Tímea hoztette, pályázatuk nemcsak az üzletsorokra koncentrált, hanem egy szélesebb területre, amelynek a Kossuth utca a hullámfrontja.

## Zsiráf az udvaron

Sebestyén Péter, a Másfél Építész Stúdió Kft. tervezője (3. díj, „Cső és zsiráf”, jutalma bruttó 600 ezer forint). *„A tervpályázat megújítja a lapos tetők alatti szerkezetet, aminek lényege, hogy egy hosszanti vonal mentén átláthatóbbá teszi az épületegyüttest. Az egységes területeket felszabdaltuk és az udvarokat világosabbá tettük, az egyikbe pedig egy zsiráfot helyeztünk. Az épület*

*a zsiráf térdéig ér, alakja kilóg a házból, mintha a lapos tetőről legelne. Szerintünk a zsiráf egy szerethető jelképe lenne ennek a kerületrésznek, valamint az ökológiai szemléletünket is hirdeti. A Csepel kerékpárok vázát idéző csövek körbehálózák az egész épületet, ezekből alkottunk mindenféle, az épületet körbevevő köztéri elemeket, mászókákat, hintákat”* – mondta el a tervről Sebestyén Péter

## Sétány jellegű üzletsor

Molnár Bianka, Nusszer Diána Alexandra és Varga András („Fény és üveg”, megvételben részesülő pályamű, jutalma: bruttó 400 forint) a Budapesti Műszaki Egyetemen évfolyamtársak voltak, már az egyetemi évek alatt is adtak be közös tervpályázatot. A fiatal építészek elmondták, Csepel – főleg a Csepel Művek területe – az építészek számára nagyon izgalmas kerület. *„Sokat küzdötünk, mert nehéz volt megtalálni, milyen beavatkozást kíván a Kossuth utca, milyen tengelyre fűzzük fel a funkcióit. Felmerült bennünk, hogy a tér hátsó részét is jobban megnyitjuk, a panelházak felé, de arra jutottunk, hogy inkább a Kossuth utcát kell hangsúlyozni, és arra fűzzünk fel egy sétány jellegű üzletsort”* – mondta Varga András.

**További részletek és díjazottak: [www.csepelarca.hu](http://www.csepelarca.hu)**

● Lass Gábor



A közönségsvázás győztese a „Hullámváz Szalag” című pályamunka

Beszélgetés Trefán Lászlóval, a Csepeli Városgazda Zrt. új vezérigazgatójával

# „Ügyfeleink elégedettsége a cél”

A csepeli képviselő-testület 2016. november elsejétől Trefán Lászlót nevezte ki a Csepeli Városgazda vezérigazgatójának, aki ezt megelőzően általános vezérigazgató-helyettesként a cég operatív működésének összehangolásáért volt felelős. Vele beszélgettünk a cég terveiről.

Trefán László – mielőtt a csepeli önkormányzat alkalmazásába került –, tizenöt évig dolgozott értékesítési területen. Rengeteg tapasztalatot szerzett a szolgáltatási szférában, s miként megfogalmazta: „*megtanultam, hogy mit jelent a magas szintű ügyfélszolgálat*”. Az önkormányzatnál a polgármesteri hivatal üzemeltetési ágazatvezetőjeként dolgozott, majd a Csepeli Városgazda Zrt. intézményműködtetési divízióvezetőjeként szerzett tapasztalatot, mielőtt vezérigazgató-helyettes lett.

*Milyen változások történtek a Városgazdánál kinevezése után?*

November elsejétől – önálló szervezeti egységként – megalakult a hulladékkezelési osztály: így hatékonyabban láthatjuk el a megnövekedett hulladékkezelési feladatainkat. A Városgazda telephelyén kijelöltünk egy épületet, ami központi raktárként működik majd: az épületet átalakítjuk, s várhatóan 2017 tavaszán átadjuk. Itt olyan anyagokat – homok, termőföld stb. – és olyan eszközöket, szerszámokat tárolunk majd, amelyek a folyamatos munkához kellenek. A készletgazdálkodás biztosítja, hogy az előbb felsoroltak megfelelő mennyiségben és minőségben a munkatársaink rendelkezésére álljanak, így feladatainkat gyorsabban és hatékonyabban tudjuk ellátni. Céлом az is, hogy a panaszok kezelésének folyamatát felgyorsítsam, hogy ezzel is növeljük ügyfeleink elégedettségét.

*Pontosan mivel szeretné tovább javítani az ügyfélszolgálatot?*

Minden írásban, illetve személyesen jelzett panaszra, megkeresésre gyorsan és érdemben akarunk választ adni, megoldást találni. Annak érdekében, hogy cégünk még inkább ügyfélbarát legyen, a kerület lakosai a hét minden napján felkereshetik a Városgazda központját ügyfélfogadási időben. A szakszerűbb, gyorsabb és hatékonyabb panaszkezelés érdekében olyan ügyfélszolgálati beosztást készítettünk, melyből az ügyfelek láthatják, hogy milyen időpontban találkozhatnak a panaszukat érdemben kezelni tudó szakemberekkel. Az ügyfélszolgálati beosztást közzétettük honlapunkon, a [www.varosgazda.eu](http://www.varosgazda.eu) oldalon és a bejáratnál hirdetőtáblán. Az ügyfélszolgálaton évente több mint kétezer megkeresés érkezik társaságunkhoz, elektronikus úton pedig hasonló nagyságrendben kapunk jelzéseket. A panaszokat legkésőbb harminc napon belül megválaszoljuk.

*Az ügyfelek olykor mégis elégedetlenek. Ön hogyan látja ezt?*

Megítélésünk szerint panaszkezelési gyakorlatunk jó, de a célunk, hogy a panaszok tartalmát megvizsgálva képet kapjunk arról, mely területeken szükséges preventív, megelőző munkát végezni, így a panaszok számát csökkenteni. Ezen túl a panaszkezelés folyamatát szeretném gyorsabbá és eredményesebbé tenni. Csepel lakossága számára minél magasabb

fotó: Tóth Beáta



Trefán László

színvonalú szolgáltatást akarunk nyújtani, illetve az önkormányzati feladatokat, elvárásokat a lehető legjobban megvalósítani. Társaságunk célja, hogy minden felmerülő problémát gyorsan, és amennyiben lehet, maradéktalanul megoldjon.

*Milyen új munkaerőre van szükség a városgazdánál a többletfeladatok elvégzésére?*

A közfoglalkoztatott munkatársak létszámának drasztikus csökkenése miatt komoly problémát jelent a megnövekedett tennivalók magas szintű ellátása, emiatt nagyobb szerepet kap a gépjárműpark bővítése – teherautó, munkagépek –, és átlagéletkorának csökkentése. Az önkormányzat segítségével már 2016-ban sikerült több gépjárművet beszerezni, ezt a folyamatot idén folytatni szeretnénk. Szakemberállományunkat is bővíteni kívánjuk, miközben a meglévők képzését is szem előtt tartjuk. Jelenleg több pozícióba is keresünk munkatársakat jogász, hulladékgyűjtő-segédmunkás, takarító, portás, asztalos, közterületi karbantartó munkakörökbe. ● CS.A.

**„Csepel lakossága számára minél magasabb színvonalú szolgáltatást akarunk nyújtani”**

**CSEPELI ÁLLÁSOK OLDALA**

**Állást keres? Kattintson ránk!  
Velünk megtalálhatja.**

**[allas.csepel.hu](http://allas.csepel.hu)**



EGYHÁZI ÉLET

## Vízszentelés

Csepeli görögkatolikus templomunkban, mint minden évben, az idén is, a január 6-át követő vasárnapon délelőtt tartottuk a nagy vízszentelés szertartását. Ilyenkor a hívek különféle üvegekkel és palackokkal érkeznek a templomunkba, hogy azokat a szertartást követően megtöltsék szenteltvízzel és elvihessék otthonaikba. Köztudott, hogy ez a víz a szentelést követően romolhatatlanná válik. Mindenféle anyag hozzáadása nélkül, az imádság hatására, megváltozik annak szerkezete. Ezzel a szenteltvízzel indulunk a hívek lakásait, házait is megáldani, hogy otthonaikban Isten áldása még hathatósabb formában lehessen jelen.

A házszentelés egyúttal nagyon jó alkalom arra is, hogy az egyházközségünk papjával, kántorával kötetlen percek, órákat tölthessen el az őket váró testvéreknél, nemcsak imádkozva, hanem beszélgetve is. Ez tulajdonképpen egy kedves családlátogatás is egyúttal.

Számomra ezeknek az alkalmaknak a szép üzenete az, ahogy a Jordán habjaiban megkeresztelkedett Jézus jelenlétével megáldotta a vizet, majd ezt követően közösséget hozott létre és tanított, ugyanúgy a jelenlétével megáldott vízzel közösségeket alkotunk, azokat megszentelve.

A szenteltvizet nemcsak a házszentelés, hanem sok más fontos szertartás anyagaként is ismerjük. Keresztelés, házasságkötés, temetés, a húsvéti eledelek, az új kenyér megáldása és még számtalan szép szertartás alkalmával használjuk a szenteltvizet.

Január 6-át görögkatolikus egyházunk úrjelenés ünnepének is nevezi, mert a Jordánba belépő Krisztusunkkal a teljes Szentháromság jelent meg.

**Olvasóinkra Isten áldását kéri:  
Prodán Gábor atya**

## Prokop Péter emlékére

Prokop Péter katolikus pap, festőművész és író születésnapjának évfordulójára emlékeztek január 6-án a Szent József Otthon falán elhelyezett emléktábla előtt. A vendégeket Erdei Kvasznay Éva, a Prokop Péter-díj alapító kurátora köszöntötte, majd rövid megemlékező beszédet mondott Németh Szilárd országgyűlési képviselő.



Prokop Péter: Szent Margit

## Év végi ünnepség a Fasang zeneiskolában



fotó: GM

A csepeli önkormányzat jóvoltából karácsonyi ajándékcsomagokat adtak át tehetséges gyerekeknek a Fasang iskolában december 20-án. Az ajándékokat Balogh Ernő, az önkormányzat hátrányos helyzetű gyerekekkel foglalkozó tanácsnoka nyújtotta át a Fasang Árpád Zeneiskola és a Vermes Miklós Általános Iskola harmincöt kisdíákjának. Immár évek óta hagyomány, hogy karácsony előtt megajándékozzák a két iskola rátermett növendékeit. Az eseményen részt vett Tóth János tankerületi igazgató.

Szentkirályi Aladár, a Fasang Árpád Zeneiskola igazgatója azt mondta a gyerekeknek, hogy jó zenei adottságokkal rendelkeznek, amelyet érdemes továbbfejlesztniük.

A zene tanít, szórakoztat, és ápolja a lelket. Balogh Ernő szintén a tanulás fontosságát emelte ki, mivel a diákok a tudásuk által sokra vihetik az életben. Ajándékot kapni jó dolog, de még jobb adni – tette hozzá, amikor kiosztotta a csomagokat. Ebben alma, tea, szaloncukor, csokoládé, szalámi, sajt és mindenféle tartós élelmiszer volt. A tanácsnok megemlítette, hogy a szaloncukrot a Bakos Marcipán ajánlotta fel.

Szabolcsi Miklós, a Corpus Music Shop tulajdonosa egy dobszerelést ajándékozott az iskolának. Elmondta, hogy régi kapcsolatok fűzik Csepelhez, és szívügyének tekinti a hátrányos helyzetű és tehetséges gyerekek támogatását. Jövőre folytatni akarja a jó együttműködést az iskolával. ● CS.A.

# Magyar Kultúra Napja

A Magyar Kultúra Napját 1989 óta ünnepeljük meg január 22-én annak emlékére, hogy – a kézirat tanúsága szerint – Kölcsey Ferenc 1823-ban ezen a napon tisztázta le Csekén a Himnusz kéziratát.



A Nemzeti Táncszínház szervezésében a Duna Művészegyüttes

## Puszták népe

c. előadásával köszöntjük Csepelen a magyar kultúra ünnepét, melyre Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata szeretettel vár mindenkit.

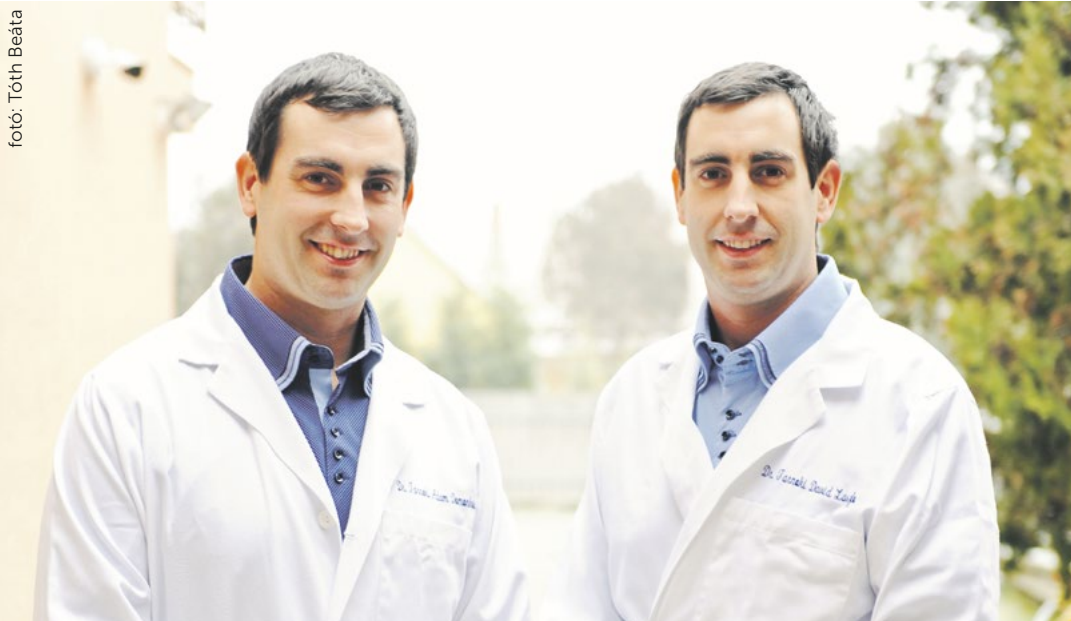
**Időpont:** 2017. január 22., 17 óra

**Helyszín:** Nagy Imre ÁMK tornacsarnok (1214 Budapest, Simon Bolívar sétány 4-8.)

*Borbély Lénárd*

Borbély Lénárd  
Csepel polgármestere

# Csepeli ikerkutatók sikere



fotó: Tóth Beáta

## TESTVÉREK

Dr. Tárnoki Ádám és dr. Tárnoki Dávid a csepeli Jedlik Ányos Gimnáziumban érettségizett, majd 2008-ban végeztek a Semmelweis Egyetem Orvostudományi Karán. 2010-ig radiológus rezidens hallgatóként tanultak az egyetem Radiológiai és Onkoterápiás Klinikáján. 2013-ban az Elméleti Orvostudományok Iskolában PhD-fokozatot, illetve radiológus szakorvosi diplomát szereztek. Jelenleg egyetemi tanársegédként tevékenykednek a Semmelweis Egyetem Radiológiai Klinikáján, valamint kerületünkben ultrahang magánrendelést folytatnak.

Magyar tudomány kategóriában Junior Prima Díjjal ismerték el a csepeli ikerkutatók, dr. Tárnoki Ádám és dr. Tárnoki Dávid munkáját.

## Örökletes betegségek

Az ikerkutatások kapcsán a különböző betegségek genetikai hátterét, illetve a hajlamosító életmódbeli tényezőket vizsgálják: vannak-e olyan betegségek, tulajdonságok, amelyek együtt öröklődnek, illetve milyen hatással van az életmód a génekre. Az érlelmeszedéssel kapcsolatos ikervizsgálatok során a nyakiverőér-szűkületet vizsgálták: az érfal vastagodásnak, és a kialakuló plakkoknak (meszes lerakódások) milyen a genetikai háttere, azaz mennyire azonos egypetéjű, illetve kétpetéjű ikreknél. A kutatások során – amelyet egy nagyobb amerikai folyóiratban közöltek – megállapították, hogy az ütőérplakkok kialakulásában az örökletes tényezők nagymértékben – 70-80 százalékban – játszanak szerepet.

A vizsgálatokba egy- és kétpetéjű ikreket vontak be. (Az egypetéjű ikreknek közel száz százalékban, a kétpetéjűeknek közel ötven százalékban azonos a genetikai állománya.) A nyaki erek ultrahangos vizsgálata után összehasonlították az eredményeket, és bonyolult számítások alapján százalékos arányban meg lehet állapítani, hogy a betegség kialakulásában mennyi a genetikai tényező és mennyi a környe-

zeti tényező aránya: azaz öröklődik-e vagy életmódbeli szokások miatt alakult ki. Az ikervizsgálatok alapján levont következtetések nemcsak ikrekre vonatkoznak: megtudhatjuk, hogy egyes betegségeknek milyen az örökletes háttere, és hogyan tudja ezt az életmódbeli tényező megváltoztatni. „*Olyan egypetéjű ikreket is vizsgálunk, akiknek egyik tagja krónikus betegségben szenved, míg a másik egészséges. Arra keressük a választ, hogyha azonos a genetikai állományuk, hogyan lehetséges ez. Megnézzük a DNS-aktivitá-sukat, melyik régió aktív, melyik nem. Ezt összehasonlítva az egészséges ikertestvér DNS-aktivitásával kiderülhet a betegség kialakulásának oka*” – mondta dr. Tárnoki Dávid a Csepeli Hírmondónak.

Egy másik kutatásuk az érrugalmasság hátterét tárta fel. Egy magyar fejlesztésű érrugalmasság-mérő készülékkel közel négyszáz amerikai, olasz és magyar ikerpárt vizsgáltak meg, amelynek során megállapították, hogy az érfal rugalmatlanodása mérsékelten örökletes. A kutatás megjelent az európai hipertónia újságban, ahol a világ leghíresebb szakemberei méltatták annak fontosságát. A fentiekén kívül számos betegség öröklődését kutatták: háti és nyaki gerinckopás, légzésfunkció, boldogság-érzés, alvászavarok.

A szívérrendszeri ikerkutatások mellett kiemelten foglalkoznak a dohányzás ártal-

masságával, a passzív dohányzás mértékével zárt térben. Az Amerikai Magyar Orvosszövetség tagjaként elkészítették az első magyarországi dohányfüstkoncentráció-felmérő vizsgálatot, amellyel az első objektív adatok alapján fény derült a beltéri helyek szennyezettségére és ennek köszönhetően a beltéri dohányzás korlátozására hazánkban. „*A szigorításnak hosszú távú népegészségügyi következményei lesznek, mert ahol megszigorították a dohányzást, 10-20 százalékkal csökkent az akut szívinfarktusok száma*” – tette hozzá dr. Tárnoki Ádám.

## Ikerregiszter

A ritka betegségek kutatása lenne a legérdekesebb, de nagyon nehéz ilyen ikerpárt találni. A Nemzetközi Ikerregiszter (International Network of Twin Registries) a világon működő ikerregisztereket tartja számon, hogy a tudományos kutatásokban együttműködéseket tudjon kialakítani. Ikerregiszter a világ mintegy harminc országában létezik, köztük hazánkban. A Magyar Ikerregiszter 2015-ben jött létre, többek között Ádám és Dávid ikerkutató-sainak köszönhetően. Az ikerregiszterek képviselői évente találkoznak, megbeszélik az aktuális kutatási témákat. „*A 2016-os találkozó Ausztráliában volt, ahol megtudtuk, hogy jelenleg mi vagyunk a világon az egyetlen ikerpár, akik képviselik egy adott nemzet ikerregiszterét. Az év végén a japán ikerregiszter meghívására Oszaká-*

ban tartottunk előadást” – mondta Dávid. A magyar ikerregiszter jelenleg mintegy ezer ikerpárt tart nyilván, holott Magyarországon körülbelül 120-130 ezer iker él. Ádám és Dávid célja, hogy bővítse a magyar ikerregisztert. „Az epigenetikai vizsgálatainkhoz jelenleg főleg olyan egyetemi ikerket keresünk, akiknek egyike krónikus betegségben szenved. Továbbá szeretnénk az ikektől minél több mintát venni, mert ha például húsz év múlva egyikőjükönél kialakul egy betegség, a minták értékes információkat szolgáltatnak a betegség kialakulásáról” – magyarázza Ádám.

### A kerületben rendelnek

Hihetetlen, de az ikerkutatás Ádám és Dávid számára, ahogy fogalmazzuk, döntően hobbi. Fő tevékenységük a radiológia, ahol szintén kiemelkedő eredményeket értek el. Az Európai Radiológus Társaság ösztöndíjasaként Ádám Barcelonában tanult mellkasi radiológiát, Dávid pedig Oxfordban szerezte meg a brit királyi radiológustársaság mellkas-ultrahang képesítését. Ennek köszönhetően indították be a Semmelweis Egyetemen a ritka, interstitialis tüdőbetegségekkel foglalkozó tüdőgyógyász-radiológus munkacsoport radiológiai tevékenységét, ahol a betegek CT-leletezése és mellkasi ultrahang-vizsgálata folyik. „Vannak olyan tüdőfibrózisok, amelyek még a rákos daganatnál is rosszabb kimenetelűek, légzéselégtelenséghez és halálhoz vezetnek. Ritka betegség, mégis egyre gyakrabban találkozunk vele” – mondja Ádám. Évente pár száz ilyen beteg kerül hozzájuk.

A Tárnoki ikrek Csepelen egy éve magánrendelőt nyitottak, ahol ultrahangvizsgálatokat végeznek. „A szűrővizsgálatokon sok olyan betegséget találunk, amiről a páciens egyáltalán nem is tudott. A betegségeket tünetmentes stádiumban fel tudjuk fedezni, fontos, hogy nem akkor derülnek ki, amikor a kezelésük már késő. Minél hamarabb ki kell szűrni, hogy megelőzzük a szövődeményeket” – hangsúlyozta Ádám.

A Junior Prima Díj szerintük azért jelentős, mert így jobban rá tudják irányítani a figyelmet, mennyire fontos a betegségek hátterének feltárása, és a betegségekre genetikailag hajlamos személyek felvilágosítása. A fiatal kutatóknak pedig azt üzenik, a kitartó, évtizedes munka meghozza a gyümölcsét. ● Lass Gábor

## Wass Albert igazsága

Wass Albert íróra emlékeztek születésének 109. évfordulóján a Nagy Imre Általános Művelődési Központban január 8-án. A csepeli önkormányzat 2010 óta minden évben emlékműsort rendez, hogy bemutassák az író munkásságát. A mostani zenésverses előadást Wass Albert igazsága... címmel hirdették meg, amelyen Tomanek Gábor és Mészáros Mihály színművészek (képünkön) olvastak fel részleteket az író műveiből.

A békéscsabai Jókai Színház művészei felidéztek, hogy Wass Albert 1908-ban született és kalandos életet élt. Számtalan regényt, verset írt, amelyek többnyire a rendszerváltás után váltak ismertté Magyarországon.

Wass Albert a trianoni békeszerződés után határon túli magyarként élt, Erdély egy részének Magyarországhoz való visszacsatolása után pedig „visszatért magyarként” határozta meg magát. „Emigránsként” aposztrofálták, de szívében mindig magyarként gondolkodott, a magyar hazáért érzett elkötelezettséget.

A Wass Albert igazsága... címmel megjelent könyvet a fiai írták az apjukra emlékezve. Ebben egyebek mellett így szólnak róla: „Nem mindennapi emberként élte le hosszú életét. Egyszerre volt megáldva gyengeségekkel és jellembeli akaraterevével, hol moralistaként, hol realistiként alkotta műveit. A megalkuvást nem tűrte. Főként a Tízparancsolatot tartotta szem előtt, amikor eligazodni akart az életben. Nem a templomba járás jelentette számára a hit forrását, hanem bármely hely lehetett az, ahol úgy érezte, megnyilvánul Isten igazsága.” ● CS.A.



foto: GM

### Köszönet

A Csepel Svábok Szabad Kulturális Egyesülete köszönetét fejezi ki mindazoknak a csepeli és nem csepeli állampolgároknak, akik 2016-ban adójuk 1%-ával segítették munkánkat. Tájékoztatjuk önöket, hogy a felajánlott **88889 Ft**-ot kultúr-csoportjaink nemzeti jelmezeinek pótlására használtuk fel. Szíves felajánlásaikban továbbra is bízva, kívánunk minden kedves támogatóknak és csepeli lakosnak egészségben gazdag, békés, boldog új esztendőt. **Adószámunk: 19963368-1-43**

### Sváb bál

**2017. február 4-én** a Nagy Imre Általános Művelődési Központ sportcsarnokában rendezzük meg a hagyományos német műsoros esttel egybekötött **XXVII. farsangi SVÁB BÁLUNKAT**, amelyre minden érdeklődőt szeretettel várunk. Az alábbi telefonszámokon várjuk jelentkezésüket:

**Csepeli Svábok Szabad Kulturális Egyesülete**  
Kaltenecker Antalné elnök, tel.: 276-1300 vagy 277-0368

# „Láttam a gyerekeimet örülni”



fotó: Tóth Beáta

Teljesült egy álom: a 15 éves Pénzes Roland és édesanyja, Kován Andrea 2016 nyarán először utaztak külföldre, ráadásul repülőgéppel, ami mindkettőjük számára nagy élmény volt. Egy hetet töltöttek a görögországi Korfu szigetén. Az előzményekhez hozzátartozik, hogy Pénzes Roland hat esztendeje krónikus bélgyulladásban szenved, számtalan műtéten esett át. A Ments Életet Alapítvány kereste meg a fiút és édesanyját, mivel a „Váltsd valóra egy beteg gyerek álmát” elnevezésű programjuk arról szól, hogy szponzorok támogatásával próbálják teljesíteni a tartósan beteg gyerekek legfőbb vágyát. Egy kis örömet akarnak csempészni a gyerekek arcára, mivel a tartósan beteg gyerekek sok fájdalomon, műtéteken, hetekig tartó kórházi kezeléseken esnek át, amik alaposan megviselik őket. Az alapítvány a csepeli önkormányzathoz fordult segítségért, a csepeli képviselő-testület pedig megszavazta az utazás kétszáz ezer forintos költségét.

Kován Andrea a Budapesti Szabadkikötő Logisztikai Zrt. kereskedelmi ügyintézője. Egyetlen gyereke Pénzes Roland, aki a Jedlik Ányos Gimnázium kilencedikes diákja. A fiú jeles eredményekkel végezte az általános iskolát. Az orvosok hat évvel ezelőtt diagnosztizálták nála a Crohn-betegséget, azaz a krónikus bélgyulladást, amelyre az orvostudomány jelenleg még nem talált gyógymódot. Vannak betegek, akik akár évekig tünetmentesek, de a baj gyökerét nem képesek megszüntetni.

„Rolandnak sokszor fájdalmai vannak, sok műtéten van túl. Vannak időszakok, amikor hetente, kéthetente járunk a Heim Pál Gyermekkorházba. Hol a gastroenterológiára, hol a sebészetre kell mennünk. A fiam folyamatosan gyógyszert szed, naponta tizenhárom darabot. A kórházat a Ments Életet Alapítvány kereste fel azzal a céllal, hogy megtudja, kik a tartósan beteg gyermekek, akiknek támogatást nyújthatnak. Azt akarták, hogy teljesítsék

egy gyermek álmát... Igencsak meglepődtem, hogy éppen az én gyerekeimre esett a választásuk. Az alapítvány aztán a csepeli önkormányzathoz fordult, a testület pedig megszavazott kétszáz ezer forintot, hogy Roland vágya teljesüljön” – idézi fel az előzményeket az édesanya.

Roland így emlékszik: „Külföldre szerettem volna utazni, mert még soha nem jártam a határon túl. Ráadásul repülőgéppel, mert ez igazán izgalmas dolog. Görögországba, Korfu szigetére repültünk, mert sokat hallottam az országról, érdekel a kultúrájuk. Végre fürödhettem a tengerben. Fertőzésveszély miatt ugyanis itthon csak zuhanyozhatok, de strandra, uszodába nem járhatok. Pedig korábban, amikor még nem volt bajom, rendszeresen jártam úszni. A repülőút nem egészen két óráig tartott. Odafentről minden kicsi volt, ezt most tapasztaltam meg először. Emlékszem, turbulenciába is került a gép, de nagy élmény volt az utazás. A legjobban a tenger vizét élveztem. A sós víz nem ártalmas az egészségemre, végre bármennyit fürödhettem. Találtam kagylókat, tengeri sünt és rákot. Teljesült a kívánságom...” – meséli Roland, aki az iskolában legjobban az informatikát és a fizikát szereti. Úgy tervezi, érettségi után informatikus lesz.

Az utazás megszervezésében az alapítvány segített. „Anyaként az volt a legcsodálatosabb érzésem, hogy láttam a gyerekeimet örülni. Fürdött, úszkált kedvére. Felszabadult és vidám volt. Nem tudom, hogy mikor jutunk el még egyszer ilyen szép helyre, de egy hétre most megadatott a boldogság. Köszönjük az alapítványnak és a csepeli önkormányzatnak, hogy a fiam vágya teljesülhetett” – teszi még hozzá Kován Andrea. ● Csarnai

## Jegyesköszöntés

A csepeli önkormányzat azonfelül, hogy a kerületben élők számára ingyenessé tette a házasságkötést, most újabb gesztust tesz az életüket összekötő párok felé. A jegyesköszöntő csomagot akkor kapják meg a párok, amikor az anyakönyvi irodán bejelentik házassági szándékukat.

Az első pár (képünkön) január első hetében már át is vette az ajándékot. Mint megtudtuk, Zsolt és Eszter május közepén lesz hivatalosan is férj és feleség. A csomagban egy tervezőfüzet, egy könyv és egy gyűrűpárna található.

**Évente átlagosan 220 pár köti össze az életét Csepelen**



fotó: Tóth Dániel



## Iskolába hívogató

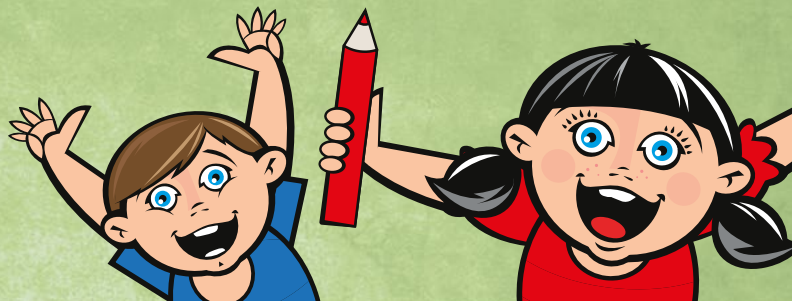
**Kedves szülők, nagycsoportos óvodások!**

A **Herman Ottó Általános Iskola** barátságos környezetben, tapasztalt pedagógusokkal várja azokat a nagycsoportos óvodásokat, akik a 2017/2018-as tanévben kezdik meg iskolai tanulmányaikat. Iskolánk alaposabb megismeréséhez és a leendő elsős tanító nénikkel való találkozásra lehetőséget biztosítunk nyílt napjainkon, iskolába hívogató programjainkkal.

**Nyílt napjainkon** bepillantást nyerhetnek az érdeklődő szülők az iskola, egy-egy tanóra hangulatába. **Játszóházi programjainkon** élményekben gazdag programokat kínálunk az óvodásoknak sok játékkal, énekkel, kézműves- és sportfoglalkozásokkal egybekötve.

Szeretettel várjuk önöket és gyermekeiket az alábbi időpontokban: **Nyílt napok:** 2017. február 7.; március 7., 8 óra, **Játszóházi programok:** 2017. február 7.; március 7.; április 4., 16 óra

Programjainkról, iskolánkról bővebben tájékozódhatnak honlapunkon: [www.hermanotto.hu](http://www.hermanotto.hu), vagy érdeklődhetnek telefonon: **420-5269.** ● *Bezzeg Judit intézményvezető*



## Czapp József emlékére

Szomorú alkalomból szervez a Radics Béla Emléktársaság koncertet a Radnóti Miklós Művelődési Házban. Társaságunk oszlopos tagja, Czapp József „Rock Dodi” váratlanul elhunyt. Józsi kiváló szervező lévén majd minden jelentős eseményükön részt vett. Munkájával segítette a Radicskiadványok létrejöttét, az egész alakos Radics Béla-szobor felállítását. Emlékre, valamint a hirtelen anyagi probléma elé került gyászoló család megsegítésére január 20-án tartják a koncertet. A fellépést önzetlenül vállalták a zenésztársak, barátok. A teljesség igénye nélkül: Török Ádám (Mini), Takáts Tamás (Karthago), Fischer László (Korál), Vörös István. A fiatal generációból: Baranyi László és Szebelédi Zsolt, a P. Mobil tagjai és még sorolhatnánk. A beállások közti szünetekben értékes ajándécsomagokat sorsol ki a rendezőség. Sok szeretettel várunk minden rockzenereajongót!

A Radics Béla Emléktársaság szervezésében

### Czapp József EMLÉK- ÉS SEGÉLYKONCERT 2017. január 20.

Radnóti Miklós Művelődési Ház  
(Vénusz u. 2.)

Kapunyitás: 18 óra, kezdés: 18.30

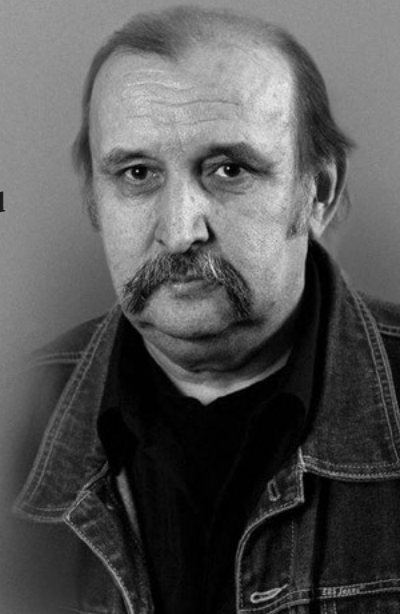
**Közreműködnek:**

Fischer László | Takáts Tamás | Team Rock Band  
Török Ádám | Vörös István | Baranyi László  
Szebelédi Zsolt | Mr. Basary | Lovas János  
Kálmán György | Jankai Béla | Csiga Sándor  
Pintér István | Németh Nyiba Sándor  
R. B. Kapitány Emlékenekar

Jegyár: 800 forint

Támogatóink által felajánlott értékes  
ajándécsomag nyerhető a belépőjeggyel!

Támogatók: Rock Diszkont,  
S-Black Bördíszmű, László Nyomda



## Megváltozott rendelési idő a házi orvosoknál

Ahogy arról már korábban beszámoltunk, a házi orvosok az önkormányzatnál kezdeményezték, hogy módosuljon a délutáni rendelési idő. Ezt a kérést – a kerület lakosai körében végzett

reprezentatív telefonos közvélemény-kutatás eredménye alapján – jóváhagyta az önkormányzat, így **január 1-jétől** egységesen az alábbiak szerint módosultak a **délutáni felnőtt-házi orvos** rendelési idők:

**hétfőtől csütörtökig 15-től 19 óráig,**  
**pénteken 15-től 17 óráig.**

**A délelőtti rendelési időkben nincs változás.**

# Tények és tévhitek a gyermekkori lúdtalpról

A gyermekkori lúdtalpról számos tévhit él évtizedek óta, melyek sokszor károsan befolyásolják a szülők kezelőorvosokról, a kezeléseik eredményességéről, és a gyermekük egészségéről alkotott véleményét is. Mindezek miatt tartjuk fontosnak, hogy néhány pontban összefoglaljuk a gyermekkori lúdtalppal kapcsolatos legfontosabb tudnivalókat, valamint a mindezek alapján kialakított szakrendelői gyakorlatunkat.

## Melyek a leggyakrabban előkerülő tévhitek?

- **Minden, gyermekkori észlelt lúdtalp kinőhető vagy kikezelhető.**

Sajnos ez nincs így, emiatt a néhány éves gyermekeken észlelt lúdtalp esetén nem biztatjuk ezzel a szülőket. Gyakorlatban csak tízéves korra látszik, hogy milyen lesz majd a gyermek talpa felnőtt korára. Az esetek többségében a gyerekek lábának van egy természetes, jó irányban történő alakulása: néhány évesen a többségnek lapos a talpa, kissé bedől a bokája, ez azonban az évek alatt általában fejlődik, javul. Az esetek egy részében azonban előfordul, hogy bármit is teszünk, a lúdtalp kevésbé, vagy nem javul, ritkán még rosszabbodni is képes. A talp alakulása nagymértékben genetikailag meghatározott (részben öröklődő jellemvonás), melyet „kívülről” kevésbé tudunk pozitív irányba terelni. Ami negatívan befolyásolja, az például a korai lábbeliviselés és az elhízás. A lúdtalp gyakrabban fordul elő fiúknál.

- **Minél többet visel szupinált sarkú cipőt, biztosan kinövi a lúdtalpat.**

Senkinek nem sikerült bebizonyítani, hogy bármilyen segédeszközzel érdemben formálni lehet a gyermekek lábát. (Tapasztalatunk is ezt igazolja.) Az viszont kiderült a vizsgálatok alapján, hogy a cipőviselés (minél zártabb, annál inkább) rontja a talp természetes fejlődését. Így szakrende-

**A gyerek tízéves kora körül látszik csak, hogy milyen lesz majd a talpa, ha felnő**

lésünkön azt javasoljuk, minél kevesebbszer hordjon cipőt a gyermek, a szupinált sarkú cipő viselését bizonyos helyzetekben javasoljuk (lásd alább).

- **Édesanyámnak is lúdtalpa volt, de betét viselése mellett ez teljesen megszűnt.**

A betétől a legkevésbé várható, hogy formálja a talpat, sőt – mivel a lábizmokat ellustítja – a talp természetes fejlődését is gátolja. Sokkal inkább a talp természetes fejlődése révén tűnhet el a lúdtalp, nem a betét hatására.

- **Ha lúdtalpas marad a gyermekem, biztosan fájni fog a térde, dereka, sőt a feje is felnőtt korában.**

Szerencsére ez nincs így, senkinek nem sikerült ilyen összefüggést igazolni. Azt sem bizonyított, hogy bármilyen, a talppal kapcsolatban végzett kezelés a fenti panaszokat meg tudná előzni.

## Milyen gyakorlatot alkalmazunk a szakrendelőben?

- A szülőknél elmagyarázzuk és megmutatjuk, hogy az esetek többségében a gyermek bokája és talpa teljesen egészséges, csak hanyagul tartja, beállítva képes lenne teljesen megfelelően tartani a bokáját. A helyzet hasonlít a hanyagul tartásra, melynél egy amúgy egészséges gerincet tart hanyagul az illető. A nehézséget az okozza, hogy ebben az életkorban nem érhető el, hogy a gyermek tudatosan figyeljen a bokája állásra, és erre semmilyen segédeszköz sem képes, éppen ezért limitált az ezek hatására elért javulás.

- Minél kevesebb lábbeliviselést javasolunk, otthon sem támogatjuk a cipő, szandál hordását. A gyerek minél többet mozogjon, szaladgáljon, így dolgoznak a lábizmok.

- Lúdtalp esetén a szupinált sarkú cipő viselését olyan helyeken javasoljuk, ahol kötelező a cipőviselés, ilyen az óvoda, bölcsőde. Tudjuk ugyanis, hogy a cipőviselés nem támogatja a talp fejlődését, de ha kötelező benti cipőt viselni, talán



A talp alakulása részben öröklődő jellemvonás

a szupinált sarkú cipő az, mely a legkevésbé gátolja fejlődést.

- Ha a lúdtalppal összefüggésbe hozható fájdalmak jelentkeznek a gyermeknek, azt természetesen kezelni kell: fiatalabb életkorban szintén a szupinált sarkú cipő, később (a tapasztalat szerint hét-nyolc éves életkor után a gyerekek nem szívesen viselik ezeket a cipőket) a különböző betétek viselését javasoljuk. (A betét tehát a panaszok megszüntetésére, esetleg megelőzésére szolgál, a talpat biztosan nem formálja.)

- Panaszok esetén előbb, egyébként évente javasoljuk a kontrollvizsgálatot, részben a talp alakulásának nyomon követésére, részben az Achilles-ín esetleges zsugorodásának észlelése miatt.

- 10-15 éves kor között az igen kifejezett, esetleg panaszokat is okozó lúdtalp esetén felmerül a műtéti korrekció lehetősége: ez nem a boka elmerovítését jelenti, hanem egy „trükkös” megoldással az agynak azt a területét ingerli, mely a boka és talpboltozat beállításáért felelős izmok működéséért felelős. A műtét tehát abban az esetben is markáns javulást hozhat, ha addig alig volt javulás a lúdtalp alakulásában.

**Várjuk pácienseinket a gyermekortopédiai rendelésünkön!**

	AZ ÁRAM-ERŐSSÉG MÉRTEK-EGYSÉGE	TE MEG ÉN	ALKALMAZOTT, RÖV.	GAZA KERTBEN	ITTRIUM VEGYJELE	RÖVID, TRÉFÁS TÖRTÉNET	ELASZTIKUS, MAGYARUL	KÖRÚT, RÖV.	ÚRNAK SZÓLÍT	50, RÓMAI SZÁMMAL	VIRÁG RÉSZE	ELŐKÉLŐ FIATAL MEGSZÓLÍTÁSA V.	RITENUTO, RÖV.	EGYIK NÉVELŐNK	ÁZSIAI ÁLLAM, A FŐVÁROSA KATMANDU	AUTÓISKOLA NÉVBETŰI	TAKARÓ, POKRÓC	JELEZNI KEZDI!		
MEGFEJTÉS, 1. RÉSZ																			Á	
MIFÉLE?, KÖLTŐIEN					DIRR...; LÖVÉSHANG MEGHÖKKENÉS SZAVA					FELÜGYELET NÉLKÜLI KERTI SZERSZÁM										
A FOSZFOR VEGYJELE		BEBOCSÁTÁST KÉR LEVEGŐVÉTEL									FORINT, RÖV. ...; BUT NOT LEAST!			LEVART HAJTÁS LYUKAT KÉSZÍT				AMPER, R. ÁRRA A HELYRE PARKOL		
INNEN MÁSHOVA			A PAPA PÁRJA NUMERO, RÖV.					BEC. ZOLTÁN GLÉDA					FÉL FÁNK! LAPOS FENÉKŰ NAGY VÍZI JÁRMŰ			PINCESZAG (ATTÓL) FOGVA				
ÉSZAKI SZARVAS-FÉLE				HAMIS (HANG) IDŐMÉRŐ				LAKÁS BEJÁRATA! BECÉZETT SALAMON				DÜHÖSEN TÖRŐ-ZÚZÓ KÉPZŐ, -ZAT PÁRJA					501, RÓMAI SZÁMMAL BEC. ELEMÉR			
	FŐNEMESI CÍM MEGFEJTÉS, 1. RÉSZ					TISZTÍTÁS (VEGYI) KELLÉKE BETEGSÉG									ANGOL CSAPAT! RITKA FÉRFINÉV (zete)					
SZORZÓ-KÉPZŐ					JELLEM LEVÉLTÓ-VÁBBÍTÓ VÁLLALAT								FÉRFINÉV (MÁRC. 30.) KARIMÁS FEJFEDŐ							
SZÉFBEN VAN!			ANYÓS PÁRJA PARTNER					A LANTÁN VEGYJELE DE MENYNYIRE!			KUGLI TOPMÖDELL SZOMÁLIÁBÓL						BEC. ILONA BEC. ETELKA			
NAGY BOGRÁCS, KONDÉR				FRANCIA ARANY! TÍZ, ANGOLUL			HETENTE HÉTSZERI TESTRÉSZ, KÖBÁK					GÖLDEN ...; HÍRES HÍD "N" BETŰ, KIEJTVE						FELSÁL KÖZEPE! TEHÉN ADTA ITAL		
LITER, RÖVIDEN		VÖRÖSINGES VEZÉR (FERI) FOLYADÉK				LOMBOS NÖVÉNY PÁRATLAN TÍP!			ANNAK AZ OLDALÁNÁL PÁRT!									ZORRO JELE GÜGYÖGNI KEZDI!		
VISSZARIASZT, MEGREMÍT									AZ APA PÁRJA KÖZÉPFÜL!						ELEKTROENCEFALOGRAF. RÖV. EGYE!				KELET, RÖV.	
	T																			

A helyes megfejtést beküldő felnőttek között 1000 forintos Libri utalványt sorsolunk ki, a gyerekrejtvény megfejtői pedig az Ágacska című mesejátékra nyerhetnek családi belépőt.(Királyerdei Művelődési Ház, február 5-e, 11 óra.) **A beküldési határidő: 2017. január 23.**

**GYEREKSAROK**

Rejtvényünkben egy vers két sorát fejthetitek meg.

**Ki a költő és mi a mű címe?**

- Vízszintes:** 1. Az idézet eleje (zárt betűk: S; R; S; L; E) 8. Azonos betűk 9. A földtörténet őidejének utolsó időszaka 11. 64 mezős táblán játszani 14. Hiányos briós! 16. Visszafelé majdnem nyerit! 17. Fejetlenül koszolva! 19. Juttat 20. Laza egyneműi! 21. Nem jár tovább a motor 23. Északi nép 24. Egymást követő betűk 25. Párnában van! 27. Indok 28. Nyíltartója 30. A vízsz.1.folytatása 31. Ezen a napon 33. Mohamedán fejfedő

- Függőleges:** 2. Babahang 3. Nagyot üt, vagy drágán elad valakinek 4. Majdnem atka! 5. Össze-vissza operál! (ékezhethákkal!) 6. Szélei nélkül ötezer! 7. Árnyéka **10. Az idézet második fele (S; G; Ú; J)** 12. Gödröt készítesz (ékezhethákkal!) **13. A függ. 10. folytatása** 15. Két részből álló tarisznya 18. CD-je vagy DVD-je 22. Betegséget jelző testhőmérséklet 26. Majdnem remeg! 28. Rövid távolság! 29. Félig etet! 30. Majdnem hét! 32. Határozott névelő

Előző rejtvényünk megfejtése: **A Szent Imre téren**

**Sorsoltunk!** A december 15-ei skandináv rejtvény nyertese: Hegedűsné Magyar Piroska 1211 Budapest, Templom u. A gyerekrejtvény nyertese: Józsa Alexandra Lilla 1214 Budapest, Nyírfu u. Nyereményük egy-egy 1000 forintos Libri utalvány, mely szerkesztőségünkben vehető át hétfőtől csütörtökig 8 és 16 óra között. (Csete Balázs u. 15.) **Gratulálunk!**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		

**A XXI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA**

Ingyenes, megjelenik két hetente 32000 példányban  
 Felelős kiadó: Csepeli Városképző Kft., info@csepelivaroskep.hu  
 Szerkesztőség és hirdetésfelvétel: 1215 Budapest, Csete Balázs utca 15. (Csepel Galéria), 1751 Pf. 28., tel.: 278-0711, info@csepelihirmondo.hu  
 A másodközlés jogát a szerkesztőség fenntartja.  
 Lapigazgató: Szentesi Zöldi László

A lap elkészítésében közreműködtek: Mäger Judit (olvasószerkesztés, tördelés), Antal Zsuzsa, Csarnai Attila, Csordás Andrea, Kis György, Kitzinger Adrienn, Kónya Gábor, Lass Gábor, Mezey László, Zubor Mónika  
 Nyomtatja: Lapcom Zrt., 9021 Győr, Újlak u. 4/a)  
 Felelős vezető: Szabady Balázs  
 Terjesztés: Magyar Posta Zrt. Reklamáció: 278-0711  
 ISSN 2062-3585  
 Következő számunk 2017. január 26-án, csütörtökön jelenik meg.

## ÁMK

NAGY IMRE ÁMK –  
KÖZMŰVELŐDÉS –  
KÖNYVTÁR – IFJÚSÁGI  
INFORMÁCIÓS PONT

Simon Bolívar sétány 4–8.,  
tel.: 420-7874; www.csepeiamk.hu



## KIÁLLÍTÁS

2017. január 20-ig tekinthető meg Molnár Edit önálló kiállítása.

**2017. január 25-én** nyílik a Nagy Imre Alapfokú Művészeti Iskola vizsgamunkáinak a kiállítása. **Megtekinthető február 22-ig.**

## HÜLLŐ ZOO

Ismét az ÁMK-ban **2017. január 30-a és február 5-e között.** 30-án 14.00-18.00 óráig, hétköznapokon 9.00-18.00 óráig, hétvégén 10.00-18.00 óráig. Állatsimogatóval, játékos feladatokkal, 50 különböző fajta állattal, és ványbörzével és kiállítással várunk minden érdeklődőt. Belépődíjas rendezvény!

## CSOPORTJAINK

## PICÜROKNAK (3 éves korig)

## Baba-Mama Klub

Azoknak, akik szeretnék hasonló körülmények között babákkal játszani, miközben meg tudják beszélni aktuális gondjaikat a kisgyermek gondozásával. Az első alkalom ingyenes.

**Témák:** január 18.: Száraz-só terápia; január 25.: Farsangi készülődés; február 1.: Szociális ellátások formái, családsegítés; február 8.: Készségfejlesztő játékoszközök hétköznapi tárgyakkal; február 15.: Rajzfeladás; február 22.: Meséljünk gyermekünknek, a meselejtése kisgyermekkorban

## TÜNDÉREKNEK, MANÓKNAK (3–7 év)

## Cseppecke Néptánc

hétfő: 17.00-17.40  
Vezető: Kreiszné dr. Paál Sára

## Kids Club Nyelviskola (6-tól 10 éves korig)

Péntek: 16.00–16.45. Vezető: Tarnóczy Szilvia  
nyelvtanár. Tóth Andrea: 06-30/329-1813,  
www.szigethalom.kidsclub.hu

## Ritmikus gimnasztika – haladó

hétfő, szerda: 17-től 18 óráig  
Vezető: Polákovics Rita

## Ritmikus gimnasztika – kezdő

kedd, csütörtök: 16-tól 17 óráig  
Vezető: Recsnik Zsófia

## SULIBA JÁRÓKNAK (7–18 év)

## Akrobatikus rock and roll

kedd, csütörtök: 16.45-től 18 óráig  
Vezető: Juhász Péter

## BLACK TOP hiphoptánciskola

szerda: 18.00-19.00, péntek 19.00-20.00  
Vezető: Fekete Zolt

## Csepp Csepel Néptánc

hétfő: 17.30–19.30  
Vezető: Kreiszné dr. Paál Sára

## Fashion dance

kedd, csütörtök: 16–17, 17–18, 18–19  
Vezető: Toronya Alexandra  
péntek: 17.00-18.00, vezető: Surmann Edina

## Íjász klub

Szombatonként 9.30–10.30, 10.30–11.30,  
11.30–12.30. Vezető: Sárfi László

## Kids Club Nyelviskola (6-10 éves korig)

péntek: 16–16.45. Vezető: Tarnóczy Szilvia  
nyelvtanár. Jelentkezés és további információ:  
Tóth Andrea: 06-30/329-1813  
www.szigethalom.kidsclub.hu

## Kis-Csepel Néptánc

szerda: 17.30–20.10, vezető: Varga Edit

## Ritmikus gimnasztika

Haladó – hétfő, szerda: 16–17  
Kezdő – kedd: 17–18, csütörtök: 16–17  
Vezető: Polákovics Rita

## Wing-Tsun Kung-fu

hétfő: 19–20.30,  
csütörtök: 18.30–20  
Vezető: Pataky Gábor

## FELNŐTTEKNEK

**Csepeli Mozgássérültek Önálló Egyesülete – klubfoglalkozás:**  
minden hó utolsó keddjén 14 és 19 között.

## Csepeli Népdal- és Nótakör

Kedd: 16.30–20, vezető: Hanczár János

## Hastánc

Kedd 18.30–19.30, vezető: Tóth-Czirják Alíz,  
helyettesítő: Danffy Andrea

## Íjászklub

Szombatonként 9.30–10.30, 10.30–11.30,  
11.30–12.30. Vezető: Sárfi László

## Meridián torna – „Élj száz évig egészségesen”

csütörtök: 18.30–19.30  
Ingyenes! Vezető: Orbán Tamásné, Kati

## Zumba

Hétfő: 18–19, szerda: 19–20,  
péntek 17.30-18.30. Vezető: Pinelli Andrea

## Könyvtár

**Csepeli nagyik a neten!**  
Ingyenes internetezési lehetőség nyugdíjasoknak! Nyitvatartási időben, a használat feltétele: könyvtári tagság. A gép használatához munkatársunk segítséget nyújt.

## Info Pont

Várunk, ha információra, telefonszámokra, útbaigazításra, programajánlatokra van szüksége, barátaiddal be akarsz ülni valahová egy kis beszélgetésre, problémáid megoldásához szakemberek segítségét kívánod igénybe venni.

## Nyitvatartás:

**Köznevelődés:**  
Hétköznapokon 12.00 – 20.00,  
15.00-ig a főbejáraton lehet bejönni.  
Szombaton: 9:00 – 13:00

## Könyvtár:

Hétfőtől csütörtökig: 11-től 17 óráig, pénteken: 10-től 16 óráig. Szombaton: ZÁRVA

Programjainkról, csoportjainkról szívesen adunk információt honlapunkon:

**www.csepeiamk.hu**

**Facebook-oldalunkon**

**és telefonon: 420-7874**

A programváltoztatás jogát fenntartjuk!

## CSILLAGTELEPI KÖNYVTÁR

Vénusz u. 2.,  
a Radnóti Miklós Művelődési Ház emeletén,  
tel.: 276-8953, fszek2105@fszek.hu  
Nyitvatartás: h-sz-p 13–19,  
csütörtök 10-től 16 óráig, kedden zárva.

## Kineziológiai Klub

Kéthetente szerdán, 16:30 órától. Családi hangulatú beszélgetés és előadások életvezetési kérdésekről.

## Társasjáték Klub

A hónap minden első szerdáján, 14 órától, a Délutáni Alapítvány szervezésében Gubányi Gábor és játékos társai várják a játékos kedvéket, korhatár nélkül.

**Könyvtárbemutató:** Előzetes bejelentkezés alapján szeretettel várjuk az óvodás és iskolás csoportokat.

Kéthetente könyvjutalomvárók várjuk a kedves olvasókat! Internetezési lehetőség.

**Minden kedves olvasónak és leendő olvasónak boldog Új Évet kívánunk!**

További hírek, információk a fszek.hu/venusz honlapon, illetve kövessünk minket a facebookon is: Venusz Utcai Könyvtár

\* \* \*

## SÉTÁLÓ UTCAI KÖNYVTÁR

II. Rákóczi F. út 106., tel.: 276-3512  
Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár 21/1  
fszek2101@fszek.hu, www.fszek.hu/setalo  
Nyitvatartás: h: 12–19; k–cs: 10–18; sz–p: 13–19; szo: 9–14 óra

## Autómodell-kiállítás – január végéig

Az autó történetének kezdetei – Időutazás modellekkel a világ körül – modellautó kiállítás Iván Kovács Zoltán gyűjtő kiállítása megtekinthető a könyvtár nyitvatartási idejében.

## EZ(O)KOS klub

**2017. január 18-án, 17 óra.** Denke Ibo-ly spirituális pszichológiai tanácsadó, numerológus előadássorozata folytatódik: A párom és én: emberi kapcsolatok a numerológia tükrében

**2016. január 16-tól 20 óras (5 délelőtt) számítógépes tanfolyam** idősebbek részére: A tanfolyam díja: 2400 Ft + könyvtári tagság (2200 Ft) 70 év felett tagság ingyenes, csak a tanfolyami díjat kell fizetni. A már feliratkozott olvasóinkat a tanfolyam indulása előtti héten visszahívjuk! A jelentkezés folyamatos.

**Kanazsacsata!** Minden kedden kártya-klub 10 órától

## Színházjegyvásárlás

Novák Zoltánné Rózsa várja a színház-

## PROGRAMOK, GALÉRIÁK

rajongókat. novak.rozsa@gmail.com  
tel.: 06/30-414-1684

## Pódium! – közös színházlátogatás

**2017. január 21-én** a Nemzeti Színházban nézzük meg Nusic: A miniszter felesége című vígjátékát. Jegyek vásárolhatóak 3800 Ft/db áron az 5-6. sorba.

**Kedves pedagógusok!** Várjuk az óvodás-csoportokat könyvtárbemutató és könyvtárhatalmait foglalkozásokra. Előzetes bejelentkezés szükséges. Tel.: 276-3512 – Juhász Gáborné

**Felhívás!** Könyvtárunk 2017-ben ingyenes baba-mama klubot szeretne indítani 0-3 éves korú gyermekek és szülei részére. Ehhez keresünk vállalkozó kedvű klubvezetőt. e-mail: fszek2101@fszek.hu

\* \* \*

## KIRÁLYERDEI KÖNYVTÁR

Szent István u. 230.  
www.fszek.hu/szentistvan  
fszek2103@fszek.hu  
Nyitvat: h-sz-p: 13–19; cs: 10-től 16 óráig

## Programok

Meridiántorna: január 12., 26., 15 óra  
Szenttorna: január 12., 26., 15. 30 óra  
Matematika-korreláció általános iskolásoknak minden szerdán 17 órakor (Előzetes bejelentkezés szükséges)

**Bővebb tájékoztatást** a könyvtár honlapján olvashatnak: www.fszek.hu/szentistvan, vagy telefonon érdeklődhetnek a 277-5278-as számon nyitvatartási időben.

\* \* \*

## CSEPELI MUNKÁSOTTHON

**KULTURÁLIS KÖZPONT**  
Árpád u. 1., tel.: 276-7733  
www.csepeлимunkasotthon.hu  
csmo@csma.hu

## Csepel Színház

**2017. február 22-e, 19.00 óra:** Francia szobalány (vígjáték) a Turay Ida Színház előadása

## Program

**Február 25-e, 18.00:** Zámbo Jimmy Emlékkoncert Fellépnek a hazai könnyűzenei élet híres előadói.

## Könyvtár és rendezvényei

Nyitvatartás:  
hétfő: 13–16, kedd: 8–18,  
szerda: szünnap,  
csütörtök: 13–18,  
péntek: 10–16,  
szombat: zárva

## Olvasó és Kiránduló Nagyik programjai:

Klubnap: február 7-e, 11.00 óra  
Csepeli Kerbarát Kör előadása:  
2017. január 31-e, 16.30 óra

## Tamási Lajos Irodalmi Klub

**Január 24-e, 16.00 óra:** Rózsássy Barbara József Attila-díjas költő irodalmi estje.

## Galéria 21

**Január 19-e, 18.00 óra:** „Panoráma” – a Stemmer Ferenc Fotóklub tárlatának megnyitója.

## Oktatás

**OKJ dajka,** gyógypedagógiai segítő, pedagógiai és családsegítő szakképzések  
**Őszi ANGOL, NÉMET nyelvtanfolyamok.**  
2017. tavaszi tanfolyamkezdés: január 23.  
Beiratkozás: január 17, 18, 19.

## Klubok, szakkörök

Csepel Táncgyűttes, Csemeték Óvodás Néptánc Csoport, Csepeli Öregtáncosok Együttese (CSÖTE), Stemmer Ferenc Fotóklub, Csepeli Képzőművész Kör, Klasszikus Balett Iskola, Komplex Tánciskola, Alakformáló Torna Klub, Zumbafitness, Hastáncklub, Hatha Yoga, Nyugdíjas Nosztalgia Klub, Nyugdíjas Szenior Táncklub, Sparring Box Klub

## Szolgáltatás

**JOGPONT + INGYENES JOGI TANÁCSADÁS**  
– dr. Osztrovsky Zoltán – csütörtök: 16–18  
Csepeli FOGYASZTÓVÉDELMI Egyesület – kedd, csütörtök: 16–18.

**ORSZÁGOS és BUDAPESTI SZÍNHÁZAK,** koncertek, fesztiválok jegyirodája: hétfő-csütörtök: 14–18, Béres Ria: 276-9523; 06-20/476-3189

A MUNKÁSOTTHON bérlet- és jegypénztára hétfő-péntek: 16–18, és az előadások előtt egy órával.

\* \* \*

## CSEPEL GALÉRIA

Csete Balázs u. 15., tel.: 278-0711

Fark László grafikus és Ormosi Katalin kiállítása.

\* \* \*

## ERDEI ÉVA GALÉRIA

Király-Erdei Műhely  
Csepel, Kondor utca 29., tel.: 420-0334  
e-mail: eva@erdeigaleria.hu

A galériában **2017. január közepéig** a Kék Iskola AMI tanulóinak kiállítása látható.

## Meddig fizethetünk régi húszezreszel?

A Magyar Nemzeti Bank (MNB) **2017. december 31-ig** meghosszabbította a 2015 előtt kibocsátott 20 ezer forintosok bevonásának határnapját, így a régi címletekkel ez év végéig lehet fizetni – hívta fel a figyelmet az MNB január elején.



A régi bankjegyek azonban ezt követően sem veszítik majd el értéküket: 2018. január elsejétől a hitelintézetek, a posta és

a takarékszövetkezetek még 3 évig, az MNB pedig még 20 évig cseréli térítésmentesen újra a régi bankjegyeket.

## BÉLI ÉS BÉLI KFT.

GAZPROM motorolaj bevezető áron,  
**10W40 4L 3990 Ft**  
 Castrol, Total, elf, akció!  
 Tgk olaj, **10W40 20L 11 300 Ft + Áfa!**

AKKUMULÁTOR ÉS AUTÓALKATRÉSZ  
 SZAKÜZLET

Autó és motor akkumulátorok  
 kedvezményekkel!

1211 Budapest, Központi út 21-33.  
 Csepel Művek területén, a postával szemben  
 Tel: +36 30 936 00 22  
 +36 20 346 32 55  
 E-mail: beli.csepel@gmail.com

www.akkumulatoroutlet.hu www.skodaalkatreszoutlet.hu



**kiwisun**  
 AZ EGÉSZSÉGTUDATOSOK SZOLÁRIUMA

**MEGNYITOTTUNK!**  
**KIWISUN BIOSZOLÁRIUM SZALON**  
 SZEKI BARNA BŐR • D-VITAMIN • BOLDOGSÁGHORMON

**1211 BUDAPEST, II. RÁKÓCZI FERENC ÚT 142.**  
 CSEPELI KORZÓ ÜZLETHÁZ  
 Nyitva: hétfő-szombat: 7-22, vasárnap: 9-22  
 Telefon: 06 70 4333 738

**JANUÁRI KIÁRUSÍTÁS** Bemutatótermünk: 1213 Bp. Szent István út 246.

**2016-os UTOLSÓ darabok!**

- **Fisher** (FSAI-SU 91AE2) 2,6 kW Inverteres Klímaberendezés:  
br. 205.000 Ft helyett **145.000 Ft.**
- **Toshiba** (RAS-108KV-E) 2,6 kW Inverteres Klímaberendezés:  
br. 285.000 Ft helyett **200.000 Ft.**
- **Toshiba** (RAS-107SKV-E5) 2,6 kW Inverteres Klímaberendezés:  
br. 280.000 Ft helyett **180.000 Ft.**
- **HD** (HDWI/OI-093C) 2,6 kW Inverteres Klímaberendezés:  
br. 190.000 Ft helyett **120.000 Ft.**

Használt klímák nagy választékban 40.000 Ft-tól!  
**Telefon: +3620-335-9143 +3670-310-8574**  
**www.clima.hu**  
**e-mail: clima@clima.hu**

**www.berbenbutor.hu**



**Selva sarokülőgarnitúra**  
**Balu 2 sarokülőgarnitúra**

Az akció a készlet erejéig érvényes!

**Dézi heverő**  
**Step gardrób**  
**Joy franciaágy**

**K160 kanapé**  
**ORTOPÉD GYÓGY - Vákuummatracok**  
**Flóra heverő**

**Dallas szekrény**  
**Lux Gardrób**  
**Polly sarok**

**Tel.: 0620-427-37-85**  
**Nyitva tartás: H-P: 9:00-17:00;**  
**Szo.: 9:00-14:00**  
**1215 Budapest, II. Rákóczi F. út 277/a**

**DIEGO**  
 SZŐNYEG • PVC • PARKETTA • FÜGŐNY

**BOMBA ÁR!**  
 2.299 Ft/m<sup>2</sup>  
**1.499 Ft/m<sup>2</sup>**

**LAMINÁLT PADLÓ**  
 Standard Plus 7 mm  
 díjazott termék, 2017. máj. 1-31. között 3.990 Ft/doboz

**PADLÓSZŐNYEG**  
 Shaggy  
 4 m széles, 5 színben  
 Központi készlet erejéig!

Árnlataink 2017. január 1-31-ig, ezen belül a készlet erejéig érvényesek! Csak kiskereskedelmi mennyiséget szolgálunk ki! A lakcserés termékeket a lakcserés teljes szelvényében áll módunkban kiszolgáltatni.

**Csepel, II. Rákóczi Ferenc u. 277.** • Tel: +36 (1) 278-01-09,  
 Mobil: +36 (30) 437-8820 • Nyitva: H-P: 9-19, Szo: 9-17, V: 9-14

## APRÓHIRDETÉSEK

## EGÉSZSÉG

**GERINCBIÁNTALMAKRA** SPECIÁLIS tréning, egyéni foglalkozásokban, kérésére otthonában is! Információ, bejelentkezés: 06/70-318-3077 Vitart Stúdió Csepel: 1212 Bp., Komáromi u. 55. web:laskaitreningek.hu

## TÁNC

**MOZGÁS/TÁNCTERÁPIA** relaxációval szisztémás betegségekhez is, Moderntánc, Klasszikus balett, csoportos és egyéni gerinctornák, Hatha Yoga, magánórák, nyújtások, Fitt-dance, Pilates, Salsa! Vitart Stúdió Csepel: 1212 Bp., Komáromi u. 55. T.: 06-70-318-3077 web:laskaitreningek.hu

## TÁRSKERESŐ

**INTERNETES** segítségért, találkozóhelyet biztosítóknál önkénteskedésben. T.: 06-70-260-7250

## ADÁS-VÉTEL

**CSEPELEN** és Környékén! Korrekció áron autót venni készpénzért. T.: 06-30-951-5322

+5000 Ft-ot adok az újság felmutatásakor vásárlás esetén! Készpénzért vásárolok hagyatékot, mindennemű régiséget, XIX. – XX. sz.-i festményeket. Kiszállítás díjtalan! Markó István T.: 06-70-600-0323 a hét mindennapján hívható. E-mail: marko.antik@freemail.hu

## OKTATÁS

**BARÁTKOZÁS** a számítógéppel. Érdeklődőknek, idősebbeknek, civileknek. Álláskeresőknek vagy hobbinak. Alapismeretek, levelezés, internet, chat. Dán Zsuzsa 06-30-592-7740

## ÁLLÁST KÍNÁL

**NEM** dohányzó 4 fői női dolgozót felveszek pultosnak. T.: 06-30-948-0853

## SZOLGÁLTATÁS

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS** falbontás nélkül. Ázások csőtörések megszüntetése. Központi fűtészerezés. Mosdók wc-ék, tartályok cseréje. Mindennemű vízvezeték szerelés. Munkáinkra garanciát vállalunk. Hívjon bizalommal. Tel: 061-402-4330, T.: 06-20-491-5089

**ABLAKJAVÍTÁS!** www.ajtoablakdoktor.hu 21 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését, szigetelését garanciával. Felmérés díjtalan! Horváth Ákos 06-70-550-0269

**MEGOLDÁS** Délpesti Háztartási gép gyors szerviz. Lakásán: mosógép, bojler, tűzhely, hűtő, mosogatógép, mikró javítása esetén nincs kiszállási díj. Alkatrész csere esetén 1 év garancia! Üzletünkben: mikró, porszívó, takarítógép, hajszárító, kávéfőző, vasaló és más kisgépek javítása. Bp. XX. ker., Mártírok út 218. Nyitva: H-P-ig 8-17 óráig. Tel: 285-34-88, 06-30-950-1717 www.megoldasszerviz.hu

**SZIGET** zár szerviz! Minden típusú zár javítása, cseréje olcsón, szakszerűen, garanciával! 06-70-701-7843, Javítás vagy csere esetén a kiszállítás ingyenes! www.szigetzarszerviz.hu

**VÍZSZERELÉS** gyorsszolgálat, víz-csatornacsere lakásban és udvaron. Kerti csap csere, ásással is. Csőfagyaszítás. T.: 06-70-544-4050

**INGYENES** hitelügyintézés rejtett költség nélkül. Nincs borítékba pénz, nincs zsebbe pénz. Több mint 500 elégedett család. Személyi kölcsön 9,99% kamattal lakáshitel 4% alatt. Hívjon 06-30-985-5000

**VILLANYSZERELŐ-MESTER** vállal mindennemű elektromos munkát, garanciával. Munkavégzés esetén ingyenes kiszállítás. Nyugdíjasoknak 10% kedvezmény. T.: 06-20-944-6294

**FOGSOR-EXPRESSZ!** Az év minden napján! 9-19 óráig hívható. T.: 06-30-331-7799; Gyors, rugalmas, kedvező ár, szuper minőség.

**CSEPELI** könyvelőiroda vállalja Kft., Bt., egyéni vállalkozó könyvelését TB munkáügyi ügyintézését. T.: +36 30-906-4616

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk!  
Hirdetésfelvétel a szerkesztőségben:  
hétfő, kedd, szerda 8-16 óráig.  
1215 Bp., Csete Balázs u. 15.,  
info@csepelihirmondo.hu

## PTC POLYMER TECHNOLOGY COMPANY GÉPKEZELŐ munkatársat keres.

## Feladatok:

- műanyag termékeket gyártó berendezések kezelése,
- legyártott termékek ellenőrzése és csomagolása,
- elvégzett feladatok dokumentálása,
- munkautasítások betartása szerinti munkavégzés.

## Elvárások:

- minimum 8 általános iskolai végzettség,
- több műszakos munkarend vállalása,
- precíz, önálló munkavégzés,
- felelősségtudó, megbízható személyiség.

## Amit kínálunk:

- azonnali munkakezdés,
- biztos, hosszú távú munkalehetőség,
- kulturált munkakörülmények, modern géppark,
- étkezési utalvány (Erzsébet kártya),
- havi jelenléti és teljesítmény bónusz.

## Előny:

- termelésben szerzett tapasztalat.

Jelentkezés telefonon: Zólyomi Enikőnél a +36 1 278 30 45-ös telefonszámon

## CSOPORTOS GERINCTORNA

*Speciális tréning a gerinc egészségéért;  
a gerincproblémák kialakulásának megelőzésére,  
az életminőség, a jó közérzet, és a kondíció fenntartásáért,  
a fájdalommentességért!*

*A csoportos torna az enyhébb gerincbiántalmakat is szépen helyre tudja hozni, de a nagyobb problémákkal kérem, jelentkezzen a Stúdió speciális, egyéni gerinctréningjeire!*

**Időpontok:**  
kedd, csütörtök 17:00 - 18:00

**VITART STÚDIÓ CSEPEL**  
1212 Budapest Komáromi u. 55. Laskai Linda 06/70-318-3077  
linda@laskaitreningek.hu <http://www.laskaitreningek.hu/>  
<https://www.facebook.com/vitartstudio/>

## Mozgásterápia csoportos tréning

## Fókuszban:

a szorongások csökkentése, és elhagyásuk lehetősége;  
a feszültség, nyugtalanság, ingerlékenység, pánik okozta tünetek,  
alvási és étkezési nehézségek enyhítése,  
és elhagyásuk elősegítése a megfelelő technikákkal,  
mozdulattrendszerekkel, és relaxációval

## Testtel a lélekért

## IGAZÁN SZÉP ÉS EREDMÉNYES, INTERAKTÍV CSOPORTMUNKA, 120 PERCBEN

Időpontok: Minden kedden 18:00 - 20:00

A csatlakozás folyamatos, bejelentkezés szükséges a főről való biztosítás miatt.

Természetesen egyéni tréningekre is van lehetőség időpont egyeztetéssel.

Információ, és bejelentkezés: Laskai Linda 06/70-318-3077 linda@laskaitreningek.hu

web: www.laskaitreningek.hu <https://www.facebook.com/vitartstudio/>

Vitart Stúdió Csepel 1212 Bp., Komáromi u. 55.

GARÁZSVÁSÁR  
CSEPELEN

FEBRUÁR 11., MÁRCIUS 11., ÁPRILIS 1.,  
MÁJUS 13., JÚNIUS 10.,  
SZOMBATONKÉNT 9-13 ÓRA KÖZÖTT

HASZNÁLT, DE JÓ ÁLLAPOTÚ JÁTÉKOK, KÖNYVEK, DÍSZTÁRGYAK,  
RUHÁK, HASZNÁLATI TÁRGYAK ADÁSVÉTELE, CSERÉJE.

ASZTALBÉRLÉS ELŐVÉTELLEN: 1500 FT, NAGYOBB HELYIGÉNY: +500 FT



## KALEIDOSZKÓP

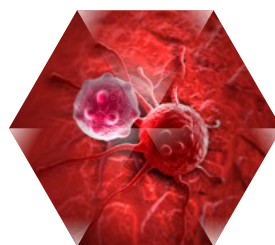
SZÍNES ISMERETTERJESZTŐ ELŐADÁSSOROZAT A RADNÓTIBAN!

2017. JANUÁR 27., PÉNTEK 18:00

**ÉN MÁR LEGYŐZTEM  
A RÁKOT!**

ELŐADÁS ÉS BESZÉLGETÉS  
SZAKEMBERREL ÉS ÉRINTETTEKKEL  
A DAGANATOS BETEGSÉGEKRŐL

A BELÉPÉS DÍJTALAN!  
MINDENKIT SZERETTEL VÁRUNK!



# PROGRAMAJÁNLÓ

## KIRÁLYERDEI MŰVELŐDÉSI HÁZ

1213 Budapest, Szent István út 230. Tel.: 278-2747 Fax: 427-0341; E-mail: kiralyerdeimuvhaz@csepevaroskep.hu

## RADNÓTI MIKLÓS MŰVELŐDÉSI HÁZ

1214 Budapest, Vénusz u. 2. Tel.: 278-2757 Fax: 277-5232; E-mail: radnotimuvhaz@csepevaroskep.hu

### KIRÁLYERDEI MŰVELŐDÉSI HÁZ

#### TANFOLYAMOK

##### KETTLEBELL – JELENTKEZŐKET VÁRUNK!

Kezdő tanfolyam indul január közepétől. Ajánljuk: ülőmunkát végzőknek, derék-és hátfájósoknak. Fogyni, izmosodni vágyó hölgyeknek és uraknak. Érdeklődni és jelentkezni lehet Papp Áronnál a +36-30-209-3332-es telefonszámon, valamint a [www.kettlebellcsepe.hu](http://www.kettlebellcsepe.hu) honlapon.

##### HOBBY SZINTŰ VIRÁGKÖTŐ TANFOLYAM INDUL KEZDŐKNEK - JELENTKEZŐKET VÁRUNK!

Aki szereti a virágokat és a növényeket és még egy kis kézügyességgel is megáldotta a sors, annak itt a helye! Várjuk szeretettel! Időpont: péntek 18.00-20.00 (február 17-től), kedd 10.00-12.00 (február 21-től). Jelentkezni lehet: Steer Éva virágkötőnél 06-30-465-2840

##### DUCI TORNA - JELENTKEZŐKET VÁRUNK!

Ideális alak, helyes testtartás, erőt, feszesség, amit elérhet általa. A gyakorlatok kímélik az ízületeket, erősítik az izomzatot. Bármikor elkezdhető! Időpont: hétfő, szerda 8.30. Érdeklődni lehet Herhold Ágnes mozgás terapeutánál a 06-20-777-6820-as telefonszámon.

##### KEZDŐ TÁRSASTÁNC TANFOLYAM

##### - JELENTKEZŐKET VÁRUNK!

Időpont: szerda 18.30. Érdeklődni és jelentkezni lehet Szabó Csillánál a 06-30-999-0702-es telefonszámon.

##### OKOSÍTÓ TORNA (ALAPOZÓ TERÁPIA)

##### - JELENTKEZŐKET VÁRUNK!

Egy mozgásfejlesztésen alapuló idegrendszer fejlesztő terápia. Hatásos (5-16 éves korig) diszlexiás, megkésett beszédfejlődésű, tanulási nehézségekkel küzdő, túlmozgásos, mozgás ügyetlen, figyelemzavarral küzdő gyerekeknek. Időpont: hétfő, kedd, péntek 17.00 - 17.45, részvételi díj: 1500 forint/alkalom. Bővebb információért érdeklődni a következő telefonszámon lehet: 06-70-450-8535

##### HANGFÜRDŐ - A PROGRAMRA

##### ELŐZETES JELENTKEZÉS SZÜKSÉGES!

Tibeti hangtálak és a gongok rezgési átmossák sejtjeinket és segítenek a teljes ellazulásban. Időpont: január 14. 10.00, január 19. 18.30, február 4. 10.00, díja: 1100 Ft / alkalom. Vezető: Eisenmann Tünde

##### NYUGDÍJAS KLUB

Időpont: január 14., január 21. 15.00-18.00, belépő: 600 Ft / alkalom, 800 Ft / hó

##### CSEPELI HELYTÖRTÉNETI GYŰJTEMÉNY

##### CSEPEL ÉS A GYÁR TÖRTÉNETE – ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁS

Megtekinthető: szerda 8.00-14.30, péntek 14.00-18.00, szombat 9.00-13.00. A belépés díjtalan!

A tanfolyamokról és a programokról bővebben érdeklődhetsz a 278-2747-es telefonszámon, vagy a [kiralyerdeimuvhaz@csepevaroskep.hu](mailto:kiralyerdeimuvhaz@csepevaroskep.hu) e-mail címen.

### RADNÓTI MIKLÓS MŰVELŐDÉSI HÁZ

#### 2017. január 13-ig

##### Jelentkezési határidő: HÁZASODJUNK

CSEPELEN! – Esküvő Kiállításra várjuk a kerületi esküvői szolgáltatók jelentkezését. Részletek és jelentkezési feltételek honlapunkon és Facebook oldalunkon.

#### 2017. január 21. 10:00

##### SÉTA A MŰLTBA – BUNKERLÁTOGATÁS A CSEPELI VEZETÉSI PONT KIÁLLÍTÓHELYEN

A belépés díjtalan, de regisztráció szükséges a művelődési ház elérhetőségein!

#### 2017. január 21. 18:00-22:00

##### ÚJÉVI KONCERT ÉS GÖRÖG TÁNC HÁZ

A Mydros együttes újévi koncertje, majd hagyományos görög tánc ház a Csepeli Görög Önkormányzat szervezésében. A belépés díjtalan!

#### TANFOLYAMOK

##### ALAKFORMÁLÓ TORNA

hétfő: 18.30-19.30

##### BodyArt

hétfő: 19.00-20.00, csütörtök: 18.00-19.00

##### CAPOEIRA ABOLICA

kedd: 18.30-19.30; péntek: 19.30-21.00

##### FITÁNC NŐKNEK

hétfő: 19.30-20.30

##### GERINCTORNA NYUGDÍJASOKNAK

kedd: 8.30-9.30

##### GYM STICK

hétfő, csütörtök: 20.00-21.00

##### HALADÓ HASTÁNC

szerda: 19.30-20.30

##### JÓGA A MINDENNAPI ÉLETBEN

kedd: 18.00-19.30

##### ZUMBA

kedd: 19.30-20.30; csütörtök: 19.00-20.00

##### CSEP JAZZ DANCE

minden nap korosztályonként

##### CSIRI-BIRI TORNA

kedd: 10.00-11.00

##### KANGA-TRÉNING

péntek: 10.00-11.30

##### KYOKUSHIN KARATE

kedd, csütörtök: 16.30-17.30

##### OVIS ANGOL

szombat: 10.00-11.00

##### OVIS CAPOEIRA

csütörtök: 17.00-18.00

##### OVIS KARATE

hétfő, szerda: 17.00-17.30

##### PREKANGA – KISMAMATORNA

péntek: 18.00-19.00

##### RINGATÓ

szerda: 9.30-10.15; 10.15-11.00

##### ÖNZETLEN MASSZÁZS

kedd: 16.00-20.00

##### KATTANJ A HÁLÓRA!

szerda: 18.00-20.00

További információért hívjon minket telefonon:

06-1/278-2757, vagy nézze meg honlapunkat:

[www.csepevaroskep.hu/radnoti](http://www.csepevaroskep.hu/radnoti)

Kövessen minket Facebook oldalunkon:


[www.facebook.com/radnotimuvhaz](http://www.facebook.com/radnotimuvhaz)

Február 5.,  
vasárnap 11 óra

# ÁGACSKA

A Pódium Színház zenés előadása  
Csukás István meséje alapján

Az előadás előtt és után  
Légyvár és díjmentes  
Kézműves-foglalkozás  
várja a gyerekeket.



KIRÁLYERDEI MŰVELŐDÉSI HÁZ  
1213 BUDAPEST, SZENT ISTVÁN ÚT 230. • T.: 278-2747  
E-MAIL: KIRALYERDEIMUVHAZ@CSEPELVAROSKEP.HU • WWW.CSEPELVAROSKEP.HU

Belépő: 900 Ft  
Jegyek elővételben kaphatók.

# BABA-mama Börze

Használt  
gyerekruhák,  
játékok  
cseréje, vására



# TINI BÖRZE

Megunt  
kamaszholmik  
vására



2017. január 21., február 18.,  
március 18., április 22., május 20.  
9-től 13 óráig

asztalbérlés: kicsi 1000 Ft, közepes 1500 Ft, nagy 2500 Ft

KIRÁLYERDEI MŰVELŐDÉSI HÁZ  
1213 BUDAPEST, SZENT ISTVÁN ÚT 230. • T.: 278-2747 • E-MAIL: KIRALYERDEIMUVHAZ@CSEPELVAROSKEP.HU • WWW.CSEPELVAROSKEP.HU

FÜTÖTT  
RENDEZVÉNYSÁTOR

LEGYEN A VENDÉGÜNK EGY HAGYOMÁNYŐRZŐ DISZNÓVÁGÁSON

## 6. Csepeli Disznótor

2017. FEBRUÁR 4-ÉN, 8-17 ÓRA KÖZÖTT

A SPORT- SZABADIDŐ ÉS RENDEZVÉNYKÖZPONTBAN

(1213 BUDAPEST, HOLLANDI ÚT 8-10.)

SZÍNPADI PROGRAMOK,  
KÉZMŰVES-FOGLALKOZÁS,  
KÉZMŰVES TERMÉKEK VÁSÁRA

BELÉPŐJEGY ÁRA: 500 FT, AMI BEVÁLTHATÓ  
EGY POHÁR FORRALT BORRA VAGY TEÁRA.  
14 ÉV ALATT A BELÉPÉS INGYENES

BŐVEBB INFORMÁCIÓ:  
[WWW.CSEPEL.HU](http://WWW.CSEPEL.HU)

és

## Kolláskészítő verseny

JELENTKEZÉSI HATÁRIDŐ: JANUÁR 25. | NEVEZÉSI DÍJ: 4000 FORINT

MINIMUM 5 CSAPAT JELENTKEZÉSE ESETÉN INDÍTJUK EL A VERSENYT.

RÉSZLETES TÁJÉKOZTATÓ: 06-70-439-7763



CSEPEL ÚJ UTAKON